



МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ГУМАНИТАРНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ЮУрГГПУ»)

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ  
КАФЕДРА АНГЛИЙСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

**Метафоры в заголовках современного англоязычного экологического  
дискурса**

**Выпускная квалификационная работа по направлению  
44.03.05 Педагогическое образование  
(с двумя профилями подготовки)**

**Направленность программы бакалавриата  
«Английский язык. Иностранный язык»  
Форма обучения очная**

Проверка на объем заимствований:  
85,06 % авторского текста  
Работа рекомендована к защите  
«23» июня 2021 г.  
зав. кафедрой английской  
филологии Афанасьева О.Ю.

Выполнил:  
Студентка группы ОФ-503-092-5-1  
Прокофьева Александра Евгеньевна  
Научный руководитель:  
кандидат филологических наук, доцент  
Курочкина Мария Анатольевна

Челябинск  
2021

## ОГЛАВЛЕНИЕ

ОГЛАВЛЕНИЕ .....	0
ВВЕДЕНИЕ.....	1
ГЛАВА 1. ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ ДИСКУРС КАК ВАЖНАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ МЕДИАПРОСТРАНСТВА.....	5
1.1 Понятие дискурса, его характеристики и классификации.....	5
1.2 Экологический дискурс и его жанры.....	10
1.3 Медийный дискурс и его черты .....	15
1.4 Особенности заголовков английской прессы .....	22
1.5 Метафора в языке и речи.....	29
1.6. Фреймо-слотовая структура метафорических моделей.....	32
Вывод по первой главе .....	34
ГЛАВА 2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТАФОРИЧЕСКИХ МОДЕЛЕЙ В ЗАГОЛОВКАХ АНГЛОЯЗЫЧНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ДИСКУРСА ....	35
2.1 Метафорические модели, объединенные сферой-источником.....	36
2.1.1 Социоморфная метафора .....	36
2.1.2 Антропоморфная метафора .....	39
2.1.3 Природоморфная метафора .....	41
2.1.4 Артефактная метафора .....	42
2.2 Методическая часть .....	46
Выводы по второй главе.....	54
ЗАКЛЮЧЕНИЕ .....	57
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ .....	58
ПРИЛОЖЕНИЕ .....	64

## ВВЕДЕНИЕ

Представленная выпускная квалификационная работа посвящена изучению метафоры в функции англоязычных заголовков экологического дискурса.

Важность метафоры как изобразительного средства с давних пор привлекает внимание ученых-филологов и исследователей самых разных направлений. Метафора через ассоциативность и символизм позволяет читателям понять скрытый смысл, заложенный в тексте.

Исследованием метафоры занимаются такие ученые, как: Арутюнова Н. Д., Гак В.Г., Левин Ю.И., Москвин В.П., Ефимов А. И., Тарасов Л.Ф., Харченко В. К. и другие. Чудинов А.П.. Мы опираемся на их работы в нашем исследовании.

Ценное значение метафоры находится в использовании ее во множестве произведений разной направленности, в том числе и в том числе и в работах сферы медиапространства. Метафора является одним из художественных средств, оказывающих наибольшее влияние на сознание аудитории, так как она способна уместить в себе объемную мысль при помощи скрытых сравнений.

В данной работе метафора рассматривается в качестве ключевого художественного средства в заголовках англоязычного экологического дискурса. В последнее время в СМИ часто рассматривается проблема защиты окружающей среды. Это обосновывается повышенным интересом общественности к проблемам экологии. Разумеется, данная проблематика часто поднимается и в научном, и в художественном дискурсе, однако большинство людей сталкивается с ней при взаимодействии со средствами массовой информации. Для привлечения внимания читателя к проблемам экологии в сфере медиа активно используются художественные средства,

одним из которых и является метафора, что обосновывает актуальность нашей работы.

Актуальность работы также состоит в том, что она основывается на последних когнитивных исследованиях языка, в частности – она опирается на когнитивные модели метафоры. Данные модели были составлены и опубликованы в книге «Metaphors we live by» такими учеными, как Дж. Лакофф и М. Джонсон. Также мы затрагиваем теорию метафорического моделирования Ч. Филлмора, т.к. она является одной из наиболее известных и используемых в современной лингвистике. Современная лингвистическая парадигма имеет дискурсологическую направленность, поэтому анализ метафоры как одного из центральных компонентов экологического дискурса имеет важное значение для описания его специфики.

Научная значимость заключается в исследовании метафорических моделей и их функций, в выявлении связи между действительностью и ее метафорической репрезентацией в заголовках медийного дискурса.

Практическая значимость заключается в возможности использования материалов исследования в практике преподавания иностранного языка для учеников старших классов.

Метафора – это распространенное явление в медийном и художественном англоязычном дискурсе. Поэтому мы можем сделать вывод о необходимости обучения школьников механизмам интерпретации метафоры в процессе развития навыков чтения. Знание специфики применения данного художественного средства позволит сформировать элементы социокультурной компетенции обучаемых.

В работе выдвигается следующая гипотеза: для экологического дискурса характерно наличие некоторых определенных метафорических моделей, частотность и доминантность которых культурно и социально обусловлены и отражают экологическую ситуацию в мире.

Научная новизна состоит в том, что в данной работе впервые анализируется частотность использования тех или иных метафорических

моделей в заголовках экологического дискурса и делается вывод о закономерности их применения в сфере медиапространства.

Объект исследования: метафора как языковое явление.

Предметом исследования дипломной выпускной квалификационной работы является реализация метафоры в англоязычных заголовках экологического медийного дискурса.

Таким образом, мы можем выделить следующую цель нашей работы: провести анализ метафор в заголовках англоязычного экологического дискурса и выявить особенности их реализации.

Для достижения цели следует решить такие задачи, как:

1. Рассмотреть различные подходы к определению понятия «дискурс»;
2. Изучить подходы к выделению экологического дискурса;
3. Методом сплошной выборки отобрать примеры использования метафоры в заголовках экологического дискурса на материале англоязычной прессы;
4. Проанализировать полученные метафорические модели по сферисточнику.

Для решения задач исследования применялся следующий комплекс методов: количественный подсчет, контекстуальный анализ, концептуальный анализ, элементы статистического метода, метод лингвистических фреймов. Описательный метод применялся при систематизации и интерпретации материала.

Основные положения, выносимые на защиту:

1. Образ природы в заголовках медийного экологического дискурса создаётся с помощью концептуальных метафор, основными сферами-источниками метафорического переноса которых являются сферы «Человек» и «Социальная ситуация».
2. Доминирующей метафорической моделью при описании природы в медийном экологическом дискурсе является модель «Природа – это война».

3. Выявленные метафорические модели носят негативный эмоциональный оттенок.

Работа состоит из введения, двух глав, выводов по главам, методической части, заключения и списка использованной литературы.

В первой главе рассматривается суть дискурса и его основные виды; стилистические особенности медийного дискурса и заголовков; метафора, ее функции и различные классификации. Отдельное внимание уделяется когнитивной теории Дж. Лакоффа и М. Джонсона, а также теории метафорического моделирования Филлмора, так как на данных теориях основана практическая часть.

Во второй главе проводится анализ практического материала. Методом сплошной выборки составляется список заголовков, содержащих метафору, которые подвергаются анализу на основе теорий Дж. Лакоффа и М. Джонсона и Филлмора. Таким образом, в данный раздел входят 4 группы метафорических моделей, объединенных сферой-источником: антропоморфная метафора (сфера-источник – человек, части его тела), природоморфная метафора (сфера-источник – природа), социоморфная метафора (сфера-источник – социальные явления), артефактная метафора (сфера-источник – предметы, вещи).

Нами был разработан комплекс упражнений в рамках темы «The Best of All Possible Worlds/Environment» УМК В.П. Кузовлева, Н.М. Лапы, Э.Ш. Перегудовой. для 10-11 классов, который направлен на обсуждение образа природы в современных медийных англоязычных текстах.

В заключении делается вывод, что социоморфные и антропоморфные метафоры наиболее часто употребляются при составлении заголовков статей англоязычного экологического дискурса.

Список литературы, который состоит из 57 источников, включает исследования, которые имеют большое значение для дипломной работы.

# ГЛАВА 1. ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ ДИСКУРС КАК ВАЖНАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ МЕДИАПРОСТРАНСТВА

## 1.1 Понятие дискурса, его характеристики и классификации

Для рассмотрения сущности дискурса и его определения обратимся к истории его происхождения и развития как понятия.

Впервые термин «дискурс» был употреблен Э. Бенвенистом [7] в 50-е годы XX века. Исследователь в процессе разработки теории высказывания использовал «дискурс» в качестве характеристики «речи, присваиваемой говорящим». В этот же исторический период З.Харрис [48] публикует статью, названную «Discourse analysis», которая была посвящена изучению метода дистрибуции по отношению к сверхфразовым единствам. В его трактовке дискурс представляет собой последовательность высказываний или отрезок текста, больший, чем предложение. В понимании Бенвениста дискурсом является уточнение позиции говорящего в высказывании. Таким образом, данные исследователи смогли заложить принцип тождественного обозначения разных объектов исследования. В дальнейшем дискурс стал рассматриваться не только в рамках конкретного текста, но также и с позиции условий, в которых этот текст актуализируется.

Сфера понятий, которые включает в себя дискурс, достаточно широка, что стало причиной проблемы для его изучения и определения. В 60-70-х годах под данным термином понималась связанная последовательность предложений или речевых актов, однако в 80-х годах термином «дискурс» стала обозначаться сложная система иерархии знаний, включающую помимо текста и экстралингвистические факторы, необходимые для понимания текста.

Исследователь Т.А. ван Дейк [14] считал уместным рассмотрение дискурса «как речевого потока языка в его постоянном движении, вбирающего в себя многообразие исторической эпохи, индивидуальных и

социальных особенностей как коммуниканта, так и коммуникативной ситуации, в которой происходит общение». Он также подчеркивает, что дискурс играет важную роль отражения менталитета и культуры общения. Исходя из вышеобозначенных точек зрения, мы можем сделать вывод, что в основе дискурса лежат когнитивные процессы пишущего или говорящего, а именно, процессы понимания, интерпретации и порождения дискурса.

Как мы уже могли заметить, разные исследователи по-разному определяют сущность дискурса. Существуют «узкий» и «широкий» подходы к его пониманию, но их объединяет тот факт, что употребление понятия «дискурс» всегда касается каких-то конкретных объектов в конкретной обстановке и в конкретном контексте. Многие лингвисты, в том числе Т.А. ван Дейк и З.Я. Тураева [46], считают, что термин «дискурс» является расплывчатым, и на настоящий момент не существует одного четкого и общепризнанного определения. Мнения исследователей расходятся не только в попытке дать обозначение термину, но также и в вопросах, затрагивающих его разновидности. Например, как обозначено выше, З.Харрис и П.Серио [43] рассматривали дискурс с точки зрения формальной организации и структуры и смогли определить его как последовательность высказываний, часть текста, превосходящую предложение. Однако Т.А. ван Дейк проводит четкую грань между текстом и дискурсом, апеллируя к тому факту, что текст – это понятие, касающееся системы языка или упорядоченных лингвистических знаний, в то время как дискурс – понятие, касающееся актуального речевого действия.

Ю. Хабермас [47] также рассматривал дискурс как специфический коммуникативный акт. Его особенность заключалась в максимально возможном отстранении от реальности, традиций, авторитета и т.д.. По мнению ученого, главной целью дискурса является критическое обсуждение и обоснование взглядом участников коммуникации.

В современной науке дискурс понимается как процесс, включающий в себя одновременно два компонента: контекстуальную динамическую



коммуникацию и ее результат (т.е. текст). На наш взгляд, такое определение является наиболее предпочтительным, т.к. рассматривает дискурс как завершенное и одновременно продолжающееся действие.

При рассмотрении природы дискурса исследователи считают необходимым определить характерные черты, присущие данному явлению. Так, лингвист М. Стаббс [57], при обозначении базовых характеристик дискурса, делает акцент на взаимодействии между изучением языковых образований и анализом условий социального контекста. Он считает основными чертами, присущими дискурсу, следующие:

- объем больший, чем одно предложение;
- ассоциация с применением языка в социальном контексте;
- интерактивность, т.е. диалогичность;

По мнению исследователя, дискурс характеризуется как речь в ситуации коммуникации и, как следствие, имеет социальное наполнение. Ее минимальным компонентом является высказывание (диалоговая фраза). Речь характеризуется сменой говорящих, завершенностью, наличием жанра, связью с другими высказываниями и общей целостностью. Как результат, мы способны выделить в дискурсе диалогическое единство.

Еще один ряд дискурсивных характеристик был предложен лингвистом В.И. Карасиком [24]. Ссылаясь на работы М. Бахтина [6] и собственные исследования, он выделяет:

- 1) наличие хронотопа, то есть определенных жестких показателей времени и места;
- 2) наличие ценностей, которые определяют поведение участников;
- 3) коммуникативная стратегия, которая возникает в процессе говорения при наличии цели коммуникации;
- 4) коммуникативные формулы, т.е. существующие языковые универсалии.

В.И. Карасик также отмечает, что некоторые характеристики присущи лишь определенным типам дискурса (например, хронотоп является яркой

чертой юридического дискурса). Нельзя не согласиться с его утверждением. Так как дискурс тесно связан с коммуникативной ситуацией, в которой происходит общение, он зависит от вида деятельности участников коммуникации. Следовательно, мы можем прийти к выводу, что каждый вид деятельности образует свой тип дискурса с присущими ему характеристиками, например, общение на политические темы станет основой для политического дискурса, а телепрограмма – медийного. Таким образом, при выделении типов дискурса одним из ключевых параметров является тематика общения.

При рассмотрении дискурса в социолингвистическом контексте, ученые смогли выделить два основных типа: персональный и институциональный.

В дискурсе персонального типа субъект общения рассматривается как индивидуум, выражающий собственные мысли, идеи и умозаключения. В качестве примера можно привести ситуацию бытового общения, где для участников коммуникации важен обмен субъективной информацией.

В институциональном дискурсе субъект рассматривается как агент определенного социального института, играющий соответствующую роль, а второй участник общения становится клиентом. На сегодняшний день существует множество социальных групп, в связи с чем увеличивается количество типов институциональных дискурсов, обслуживающих ту или иную сферу общения.

Медийная разновидность экологического дискурса, рассматриваемая в данной работе, также относится к институциональному типу дискурса. Работы публицистического характера (статьи, реклама, фильмы, тв-шоу и программы) направлены в первую очередь на обывателей, но создаются журналистами и экологами. Таким образом, адресант и адресат имеют разную степень вовлеченности в тему, соответственно, статусно неравноправны.

При рассмотрении дискурса с точки зрения коммуникативного воздействия, Ю. Хабермас выделяет:

1) теоретический дискурс, основывающийся на когнитивных и инструментальных механизмах;

2) практический дискурс, связанный с морально-этическими ценностями;

3) эстетическая критика, природой которой является оценка и соотнесение с ценностными стандартами;

4) терапевтическая критика, чертой которой является правдоподобность выражений;

5) дискурс самовыражения и самообъяснения, направленный на уточнение высказывания.

С данной классификацией перекликается еще одна, предложенная Н.Н. Мироновой [34], которая выделяет типы дискурсов по сфере коммуникации:

- педагогический;
- политический;
- научный;
- критический;
- этический;
- юридический;
- военный;
- родительский;

Итак, основываясь на вышеизложенной информации, следует отметить, что несмотря на отсутствие четких границ и структурных составляющих такого понятия, как «дискурс», исследователи смогли вывести множество научных представлений, конкретизирующих данный термин. Данные представления рассматривают разные аспекты условий существования дискурса, тем не менее, они взаимодействуют друг с другом и являются неотделимыми частями одного понятия, а также

свидетельствуют о частом использовании данного термина в современной науке.

Общепринятыми характеристиками дискурса считается объем, составляющий более одного предложения, диалогичность и действие в контексте социальной ситуации, но, как отмечают исследователи, в большинстве случаев черты дискурса зависят непосредственно от его типа и жанра. Наиболее широкой типологией является разделение дискурсов на персональный и институциональный, однако зачастую тип определяется деятельностью субъектов дискурса. Ввиду данного факта, исследователи выделяют множество сфер деятельности и рассматривают разные классификации дискурса.

## 1.2 Экологический дискурс и его жанры

В данной работе особое внимание будет уделено такому типу дискурса, как экологический. Он начал выделяться как отдельный тип дискурса лишь на протяжении нескольких последних лет, как следствие обострившейся проблемы мировой экологии. Экологический дискурс также имеет ряд определений, например, Е.В. Иванова [21] подразумевает под ним «совокупность устных и письменных текстов различных функциональных стилей и жанров, обусловленных ситуацией общения на экологические темы».

Несмотря на то, что данное определение учитывает и выделяет стили и жанры дискурса, этого недостаточно для обозначения экологического дискурса как отдельного типа. Одним из наиболее важных признаков, характерных для дискурса, считается социальная значимость, таким образом, нам стоит отметить, что экологический дискурс не только затрагивает темы взаимодействия человека и окружающей среды, но также рассматривает эти вопросы в широком социокультурном контексте. Посредством экологического дискурса в обществе формируется ряд

определенных экологических идеологий и ценностей. Таким образом, мы считаем необходимым уточнить определение, данное Е.В. Ивановой, и предлагаем считать экологическим дискурсом совокупность устных и письменных высказываний различных стилей и жанров в социально значимых ситуациях общения на экологические темы.

Более узкое определение было дано ученым М. Стечаком [56], который, в свою очередь, основывался на работах А. Папужински [55]. По его мнению, экологический дискурс – это «речь сообщества людей, заинтересованных в экологии и описывающих мир через свою систему понимания и интерпретации». Он также подчеркивает, что степень информированности общества о проблемах экологии, которые понимаются как отношение человека к окружающей среде, которое базируется на специальных знаниях и сильных убеждениях, является отличительной чертой данного типа.

Еще одна важная черта экологического дискурса была отмечена исследователем А.Н. Левушиным [32], который обратил внимание на его связь с социальными движениями. Однако следует отметить, что деятельность природоохранительных организаций и экологических движений – не единственный социальный путь формирования экологического дискурса. Значительное влияние также оказывает деятельность индивидов на уровне потребительского поведения, в семейной жизни, дружеских и соседских отношениях.

Исследование экологического дискурса может проводиться в разных аспектах, которые зависят от того, с какой позиции он будет рассматриваться. Изучение возможно:

- с культурно-исторической позиции экологический дискурс рассматривается в контексте социально-экономической структуры и культуры общества в определенный исторический период;
- с естественнонаучной позиции встает вопрос о закономерностях в отношениях между живыми существами и окружающей средой;

- с философской позиции исследуются особенности экологического мышления;
- с эстетической позиции изучается восприятие экологических отношений;
- с социополитической позиции встаёт вопрос об условиях развития нового социального поведения на основе экологических знаний;
- с этической точки зрения в практических дискурсах изучается нормативность индивидуального и коллективного общения с окружающими человека экосистемами.

Как правило, темами экологического дискурса становятся факторы, влияющие и определяющие состояние окружающей среды, например, источники загрязнения, пути решения экологических проблем, законы и нормативные акты, способные изменить ситуацию в лучшую или худшую сторону, и т.д.. А.Н. Левушин полагает, что в настоящее время в культуре происходит расширение данной предметной области. Данная тенденция неоспорима, так как в связи с постоянным ухудшением экологической ситуации эта проблема обсуждается на государственном уровне, а также становится причиной активного интереса со стороны общественности. Экологический дискурс становится объектом исследования одного из направлений эколингвистики. Данное направление языкознания возникло в XX веке и объединяет в себе предметные области экологии и лингвистики.

В настоящий момент эколингвистика включает в себя два направления исследования: экологическая лингвистика и языковая экология. Первое изучает процесс переноса и влияние на язык и языкознание экологических терминов, а также принципы и методы их исследования. Второе рассматривает степень частотности возникновения в языке тем экологии, способ их выражения, опираясь на языкознание и его методы. К этому направлению относится изучение связи между языком и вопросами экологии, отражение в языке проблем взаимодействия человека с природой, окружающим его миром.

По причине недостаточной изученности экологического дискурса как языкового явления, исследователи стараются выделить типы текстов, которые к нему относятся. К настоящему времени мы уже можем выделить некоторые сложившиеся точки зрения на те или иные аспекты.

При изучении типов текстов исследователи склонны пользоваться широким и узким подходом для отбора материала изучения. При узком подходе анализу подвергаются тексты, созданные непосредственно экологами, т.к. они относятся к числу институционных и обладают особой предметной спецификой. При широком подходе в список источников входят также и тексты, посвященные различным экологическим проблемам, но при этом не обязательно написанные учеными данной предметной области.

На сегодняшний день существует несколько классификаций экологического дискурса: с точки зрения функционально-стилевой дифференциации, коммуникативно-прагматической функции, институционально-жанровой принадлежности. Они не являются взаимоисключающими и взаимно дополняют друг друга. Наиболее авторитетной является классификация исследовательницы Е.В. Ивановой, которая выделяет следующие виды функционально-стилевой дифференциации экологического дискурса:

- научный дискурс, который включает в себя созданные экологами тексты, такие, как научные исследования, статьи и т.д.;
- медийный дискурс, в рамках которого рассматриваются тексты, написанные журналистами в целях распространения средствами массовой информации;
- религиозно-проповеднический дискурс, в который входит совокупность устных и письменных текстов, составляющих религиозное общение;
- художественный дискурс, представленный произведениями художественной литературы.

Учитывая то, что тексты экологического дискурса могут быть разделенными в соответствии с функциональным стилем, выделение в нем отдельных жанров также становится важным вопросом. К жанровому аспекту обращается Е.Н. Азначеева [1]. Она отмечает, что особую важность представляют жанры, которые способствуют основному назначению дискурса, т.к. он имеет полевое строение. По мнению Ивановой, научный дискурс следует считать ядром экологического. Также она отмечает, что «в периферийных жанрах основная функция и характеристика экологического дискурса переплетаются с функциями и характеристиками других видов дискурса в пределах одного текста. Ближнюю периферию, таким образом, представляют жанры медийного дискурса. На дальней периферии экологического дискурса находятся художественный и религиозно-проповеднический дискурсы, а также тексты, созданные «рядовыми гражданами», которые, не являясь профессиональными экологами, журналистами, писателями и проповедниками, эпизодически участвуют в экологической коммуникации». Мы считаем уместным использовать приведенную Е.В. Ивановой жанровую классификацию, т.к. в настоящее время она считается центральной в современной лингвистике, а также дополнить ее жанрами, относящимися к юридической и интернет областям. Также мы полагаем, что для большего удобства использования жанры экологического дискурса следует разделить по сферам использования:

- 1) научная сфера: монографии, диссертации, научные доклады, книга, учебник, эссе, статья;
- 2) СМИ: комментарий, интервью, обзор, статья, очерк, репортаж, эссе;
- 3) правовая сфера: законодательные акты, нормативные акты, международные конвенции;
- 4) художественная сфера: драматическое произведение, стихотворение, рассказ, очерк;



5) интернет: веб-сайты, форумы, блоги, агитационные и информационные электронные плакаты, онлайн-петиции, публичные страницы;

6) религиозная сфера: устные и письменные тексты религиозной направленности.

По нашему мнению, основой экологического дискурса является не только научная сфера, но также и правовая, т.к. жанры, принадлежащие другим областям, включают в себя не только фактическую, но и оценочную составляющую. Однако, значительной проблемой является недостаточная изученность данной предметной области, что ставит перед исследователями актуальную задачу упорядочивания и систематизации классификации жанров. Решение этой задачи позволит выявить особенности экологического дискурса, формирующегося в разных сферах использования языка.

Наличие интереса со стороны общественности привело к формированию множества подходов к изучению экологического дискурса и является показателем его социальной значимости. Это соответствует общей природе дискурса как социально обусловленного и социально обуславливающего феномена. Экологический дискурс может основываться на дискурсах других сфер использования, в частности, на научном и правовом, и затрагивает множество жанров, из чего мы можем сделать вывод о большом влиянии на культурные ценности и сознание граждан.

### 1.3 Медийный дискурс и его черты

Медийный дискурс считается одним из наиболее распространенных типов дискурса, с которым социум и каждый индивидуум сталкиваются ежедневно. По мнению Добросклонской Т.Г. [17], медийный дискурс является «сообщением в совокупности со всеми прочими компонентами коммуникации (отправитель, получатель сообщения, канал, обратная связь,

ситуация общения или контекст)». Коммуникативная цель медийного дискурса заключается во влиянии на общественное сознание и воспитание конкретной духовно-нравственной формулы. Эта цель работает и в обратном направлении: медиадискурс направлен на внесение актуальной социальной мысли, отражающей субъективного опыта человека или слоев населения в тексты культуры.

Медийный дискурс играет важную роль в общественном сознании, т.к. обеспечивает процесс взаимодействия всех социальных субъектов и процесс самопознания, а также имеет ряд своих особенностей. С одной стороны, для поддержания своей социальной роли медиадискурс должен находиться в месте актуальных событий и доносить информацию до остальных субъектов, с другой стороны, он усиливает потребность в проективности. Как объясняет И.М. Дзялошинский [15], СМИ вырабатывают и распространяют некие идеалы поведения, общения, мышления, на которые вследствие опирается социум. Также они обеспечивают процесс массовой коммуникации между разными слоями населения и представителями отличных социальных институтов и реализуют свой мировоззренческий ресурс, направленный на формирование у общественности определенной картины мира.

Медийный дискурс не только диктует, но и зависит от контекста актуального социального бытия и от контекста актуальной идеологии. Массовая коммуникация как вид речевой деятельности «является социально обусловленным процессом, в котором эта функция актуализируется при помощи различных коммуникативных средств и каналов». Данный тип дискурса отличается специфическим характером аудитории – массовостью, неоднородностью, рассеянностью. В связи с этим, язык медийного дискурса можно назвать упрощенным, работающим в режиме когнитивно-аксиологических смыслов – понятийных, метафорических, образно-символических и ценностных.

Медийный дискурс тематически и типологически очень разнообразен, так как затрагивает широкие сферы человеческой жизни. При разговоре о типологиях медийного дискурса следует говорить о различных когнитивных установках адресанта, в частности – идеологической направленности текста, о лингвистических и экстралингвистических стратегиях подачи информации в тексте, а также о характеристиках реципиентов, на которую направлен текст. Так, можно выделить:

- дискурс «качественной прессы»;
- дискурс популярной прессы (желтой прессы и глянцевого журналов);
- дискурс специализированных изданий (научные и научно-популярные журналы).

Эти издания отличаются друг от друга, как когнитивными установками адресантов, так и способностями их восприятия целевой аудиторией, следовательно, и различными способами передачи информации в самом тексте.

В рамках данной работы предметом нашего интереса является конкретный тип медийного дискурса, который можно отнести как к дискурсам качественной прессы, так и к специализациям – экологический. Данный тип дискурса может быть представлен в виде устных и письменных текстов на актуальные экологические темы. Как правило, адресантами являются журналисты, реже – политики и экологи. В качестве адресатов выступают широкие слои населения, но некоторые виды СМИ рассчитаны на более узкую аудиторию, тематическую, групповую или возрастную. Хронотоп медийного экологического дискурса может варьироваться.

Несмотря на узкую направленность, данный тип дискурса может быть подразделен на следующие сегменты:

- публицистический;
- политико-агитационный;
- рекламный.

Экологический дискурс в рамках средств массовой информации может быть представлен следующими жанрами: информационные сообщения-заметки, тематические статьи, комментарии, репортажи с места событий, интервью, очерки, эссе, фельетоны; политические воззвания, призывы, выступления, программы; рекламные плакаты и слоганы и др.

Каналами письменной коммуникации выступают, прежде всего, печатные издания (журналы, книги, статьи) либо веб-страницы в интернете, устная коммуникация осуществляется за счет телепередач, радио или публичных выступлений. Медийный экодискурс является, прежде всего, институциональным типом, т.к. рассчитан на обслуживание общения определенных слоев социума с универсальным источником информации об экологической ситуации в стране и в мире.

Главной целью медийного экологического дискурса является влияние на максимально возможное количество индивидуумов путем их информирования и пропагандирования нужной оценки событий, которые связаны с проблемами окружающей среды или путями их решения. Из этого следует, что главными целями данного типа дискурса являются информационная, которая выражается в распространении оперативной и актуальной информации, и агитационно-пропагандистская, побуждающая реципиентов к действию или обращающая их внимание на нужную тему с определенной точки зрения. Таким образом, благодаря информационной функции происходит ознакомление реципиентов с проблемами окружающей среды, а агитационная функция способствует появлению у граждан озабоченности по данному вопросу, она развивает их экологическую сознательность. Также мы не можем не отметить, что в текстах медийно-экологического дискурса присутствует и оценочный компонент.

Основными ценностями предметной области «экология» являются природа, защита окружающей среды, ответственность перед будущими поколениями, устойчивое развитие. Данные ценности основываются не

только на культурных, но также и на политико-идеологических концептах и рыночной экономике.

Стратегии воздействия медийного экологического дискурса реализуются в произведениях различных жанров, а сам процесс влияния подразделяется на несколько этапов:

1. Освещение проблемной ситуации, связанной пренебрежительных отношением человека к окружающей среде, в СМИ (с помощью журналов, газет, новостных каналов, в интернете и по радио), а также ее оценка;
2. Сообщение и анализ причин, которые привели к возникновению данной проблемной ситуации;
3. Обсуждение возможных последствий проблемы;
4. Донесение информации о путях решения проблемы и принимаемых на государственном уровне мерах;
5. Привлечение внимания читателей, слушателей и зрителей к проблеме защиты окружающей среды, призывы к активным действиям.

Воздействие на ценности и мировоззрение реципиентов производится при помощи СМИ разнообразных жанров, которые тематически варьируются. Как правило, темы перекликаются с научно-популярным экологическим дискурсом, однако в медийном они имеют и политикоидеологическую направленность. Тематика может затрагивать проблемы изменения климата, загрязнений воздуха и почв, катастрофы техногенного и природного характера, болезни и эпидемии как результат человеческой активности.

Новостные сообщения и информационные заметки представляют собой один из ведущих жанров медийного экологического дискурса. Они являются речевыми произведениями небольшого объема, которые содержат краткую информацию экологического характера. Оформление речи произведено в рамках языковой экономии. Тексты лишены авторского стиля, а сам автор представляет позицию редакции, которая может быть независимой или партийно-подчиненной.

Жанр рекламы требует отдельного внимания, т.к. выделяется такими авторами, как Е.С. Кара-Мурза [23], в качестве особой разновидности языка. Одно из характерных отличий рекламы как жанра – определенная политика открытого воздействия на реципиента с целью привлечения внимания и убеждения. Язык рекламы стилистически разнообразен, но всегда отличается краткостью, конкретностью, простотой, доходчивостью и выразительностью.

Как правило, в медийных текстах экологического дискурса содержится достоверная объективная когнитивная информация в виде цифровых данных, имен, названий компаний и организаций. Также активно используется терминологическая лексика экологической предметной области, главными признаками которой являются однозначность, нейтральная окраска, независимость от контекста. Язык в данном типе дискурса преимущественно литературно-обиходный, а информация оформлена при помощи языковых средств письменной литературной нормы с некоторыми чертами устного варианта. Это связано с тем, что медийно-экологический дискурс рассчитан на понимание широкой аудиторией.

Основным признаком текстов такого рода является клишированность языковых средств и устойчивая сочетаемость, уместная в рамках данной предметной области. Хочется отметить, что для медийного экологического дискурса характерны высокая аллюзивность и интертекстуальность, а также использование фразеологических выражений, что является специфической особенностью. Интертекстуальность медийного дискурса преимущественно выражена в цитировании авторами известных отрывков текстов, например, фраз из кинофильмов или рекламы. Кроме того, прецедентными текстами для массмедийного экологического дискурса являются хорошо известные в научном мире гипотезы и теории, связанные с экологией и изменением климата на планете, часто упоминаемые в прессе законы об охране окружающей среды, политические лозунги, нацеленные на защиту природы как среды обитания социума.

Несмотря на объективность и научность представленных данных, в массово-информационных текстах экологического дискурса содержится и оценочная информация, которая излагается при помощи различных выразительных средств. Для аргументации оценки авторы прибегают к разнообразным способам. Один из них – фактологический, который может представлять информацию о полезных свойствах объекта или указание на выгоду от его применения.

Другой способ предъявления аргументации – эмоциональный, когда подчеркиваются связи с тем, что вызывает положительные эмоции. Такие чувства возбуждают призывы и лозунги на экологических плакатах, а также рекламные слоганы. Слоган – это сжатая, ясная и легко воспринимаемая формулировка оценочной идеи в рекламном тексте. Второй способ аргументации – эмоциональный. С его помощью авторы текстов апеллируют к чувствам реципиентов, вызывая у них приятные или негативные ассоциации с тем или иным явлением.

Рассмотрев типологии, характерные особенности и сущность медийного дискурса в рамках экологической темы, мы можем подытожить, что медийный экологический дискурс не только оказывает огромное влияние на общественное мнение и сознание, но также является его прямым следствием, т.к. возник благодаря существованию актуальных экологических проблем, которые в настоящий момент беспокоят общественность. У медийного дискурса есть определенная стратегия действия, направленная на привлечение внимания и изменение общественной точки зрения на тот или иной вопрос. Для достижения большей эффективности медийный экологический дискурс использует различные жанры, среди которых наиболее распространенными и эффективными считаются новости и реклама, в которых активно используются клише, устойчивые выражения, а стиль повествования краткий и простой, заточенный на понимание широкими массами людей.

#### 1.4 Особенности заголовков английской прессы

Как представитель широкого медийного пространства, газетный дискурс в последнее время все чаще становится объектом для современных филологических исследований. Одной из ярких характеристик когнитивной парадигмы современного газетного дискурса становятся заголовки.

Особенности развития прессы в США и Англии наложили яркий стилистический отпечаток на заголовки газетных статей, которые являются одной из важнейших частей публикаций.

Согласна психологическим исследованиям, большинство читателей при прочтении статей уделяют внимание тому, насколько интересно презентован заголовок и насколько он может их заинтриговать. Он напрямую влияет на приобретаемость и популярность издания среди населения. В связи с этим, мы не можем отрицать важность правильной формулировки заголовка в сфере публицистики.

С.И. Ожегов [39] определяет заголовок в узком смысле как «название какого-либо произведения (литературного, музыкального), или отдела его частей, как заглавие литературного произведения, той или иной степени раскрывающее его содержание». Более широкое определение было дано В.И. Далем: «выходной лист, первых листок книги или сочинения, где означено название его». Данные определения могут считаться верными, однако они не учитывают специфику современных заголовков прессы. Изучив различные подходы к определению заголовка, мы пришли к выводу, что заголовок – это вводная фраза текста, рекламы или объявления, отображающая суть публикации в краткой форме и оказывающая информационное и эмоциональное воздействие на читателя.

Основной задачей заголовка является привлечение внимания потенциальных читателей, а сообщение краткого содержания статьи становится второстепенной целью. Таким образом, информационно-разъяснительная функция не играет такой важной роли, как аттрактивная.



Вследствие этого, в англо-американской прессе выработался специфический стиль заглавия, основной характерной чертой которого является высокая экспрессивность лексических и грамматических средств.

Вследствие такой целенаправленности, в англо-американской прессе выработался особый стиль газетного заглавия, характерной чертой которого является чрезвычайная экспрессивность лексических и грамматических средств.

При анализе выразительных возможностей заголовков прессы встает вопрос о том, какие функции он выполняет в процессе восприятия читателями. Благодаря исследованию работ В.К. Харченко, мы можем выделить основные функции заголовков:

1. Информативная;
2. Экспрессивно-оценочная;
3. Побудительная;
4. Рекламная.

В заглавиях всегда в том или ином виде содержится информация о содержании статьи, которая может привлечь читателя. Информативная функция помогает осознать смысл публикации, не переходя непосредственно к ее прочтению.

Экспрессивно-оценочная зачастую накладывается на доминирующую информативную функцию. Как было указано выше, заголовок оказывает эмоциональное воздействие на читателя. Важность данной функции заключается в подготовке читателя, а также в убеждении согласиться с мнением автора статьи или положениями, которые им выдвигаются. В заголовках часто используют различные стилистические приемы, что еще сильнее захватывает эмоции и воображение читателей, активизирует их фантазию, акцентирует внимание на каких-либо важных смысловых или оценочных частях публикации. Одним из распространенных приемов

является фамильярность в отношении лиц, занимающих социально значимые позиции (политиков, актеров, музыкантов и т.д.).

Побудительная функция выполняется заголовками, в которых выражен призыв к действию. Как правило, такие заголовки представляют собой побудительные предложения.

Все заголовки, содержащие стилистические приемы и несущие эмоциональную окраску, всегда выполняют рекламную функцию наряду с другими. Заголовок данного типа влияет на психическое состояние человека путем вызова эмоций недоумения, удивления или страха, таким образом, активизируя внимание и привлекая к прочтению. Иногда рекламность заголовка может принимать характер драматизации, то есть искусственного преувеличения значения какого-то элемента из озаглавливаемого текста.

Рекламная функция всегда активно сочетается с экспрессивно-оценочной или информативной, однако отдельно она не может функционировать, т.к. не несет цели убедить читателя или донести до него новость.

По мнению В.С. Мужева [38], к данной классификации уместно добавить такие функции заголовка, как номинативная и разделительная. В процессе исследований заголовков английских, русских и французских СМИ он также пришел к выводу, что все функции заглавия находятся во взаимодействии и им характерна определенная взаимосвязь. При условиях доминирования одной функции, все остальные будут терять преобладание или исчезнуть. Кроме этого, он также отметил зависимость наличия и степени важности этих функций в заглавии от стиля речи и вида публикации.

В результате изучения работ лингвистов-исследователей, таких, как Э.А. Лазарева [27] и Н.В. Иноземцева [22], мы пришли к выводу, что информативность является важной частью заголовка. Она рассматривается многими лингвистами, которые предлагают различные классификации газетных заголовков.

В зависимости от количества смысловых элементов заголовки делятся на однонаправленные и комплексные. Однонаправленные заголовки имеют один элемент смысловой структуры, и тема текста входит в состав его основной мысли. Основная мысль, в свою очередь, включает в себя тему публикации и ее предикат. Цель заголовка состоит в донесении до читателя тематики, заявленной в статье, в этом случае заглавие может называться тематизирующим. Комплексные заголовки включают в себя несколько элементов структурной системы одновременно и считаются информативно более сложными. Зачастую в заголовках данного типа можно обнаружить союзы или игру слов.

Вторая классификация заголовков была предложена Л.П. Доблаевым [16] и основывается на степени отображения в них того или иного элемента текста. Тексты представляют собой систему связанных тезисов, которые, в свою очередь, включают в себя тему и предикат. По признаку полноты выражения какого-либо смыслового элемента заглавия можно разделить на полноинформативные, которые полностью отображают главную информацию, содержащуюся в статье, и неполноинформативные (пунктирные), которые ориентированы на второстепенные детали и не передают основную мысль текста. Вторым тип заголовков наиболее характерен для таблоидов.

В заголовке может содержаться любой элемент текста, который он отображает: основная мысль, установочные тезисы, аналитическая оценка ситуации, фон к цели сообщения и т.д.. Название текста показывает читателю, каким образом реализуется информативная функция названия публикации. Авторам заголовков необходимо, во-первых, обратить внимание читателя на статью, а во-вторых, дать ему представление о ее содержании. Привлечение внимания может выполняться за счет использования художественных средств и особой лексики.

Джон Морли [54] выделил лексические единицы, наиболее часто используемые в заголовках, и разбил их на три следующие группы:

- unusual;
- sensational;
- short.

Слова первых двух групп используются для привлечения внимания. Слова третьей группы выделены в отдельную категорию из-за маленького размера, что позволяет им быть напечатанными большим регистром, следовательно, стать более заметными для читателя.

Также Дж. Морли выделяет ряд лексических единиц, которые характерны исключительно для заголовков англоязычной прессы и не употребляются в повседневной речи. Например, *hospitalrap*, *killerbug*, *deathprobe*, *fire-bombriddle*, *poisonperil* и др.. Исследователь также указывает на тот факт, что в заголовках статей, затрагивающих разные сферы, также используется тематически различная лексика.

В.Н. Комиссаров [26], в свою очередь, выделяет особую группу лексических единиц, которую он обозначает термином «заголовочный жаргон». Сюда входят такие слова, как *envoy*, *hit*, *move*, *fact*, *plea*, *probe*, *quit*, *quiz*, *rap* и т.д.. Он считает, что данная лексика наиболее часто употребляема в заголовках, что связано с ее семантической универсальностью.

Фонетические средства также являются одним из наиболее распространенных элементов для конструирования заголовка. Лингвисты, например, Э.А. Лазарева, отмечают воздействующий потенциал отдельных звуков на сознание читателя. Данное воздействие может выражаться в следующих приемах:

- аллитерация (напр. *Bringing up baby bilingual. Making sense of scents*);
- рифма (напр. *Turkey's constitution: Wham-bam, Erdogan*);
- ритм (напр. *Back to work – to kill the bill*).

Приведенные выше примеры воздействуют на слуховое восприятие читателя и вызывают определенные ассоциации, основанные на

положительных или отрицательных эмоциях, связанных с сочетаниями звуков.

Еще одним средством привлечения внимания является эмотивный синтаксис, в который входят:

- параллельные конструкции;
- антитеза;
- риторический вопрос;
- градация;
- эллипсис;

Э. А. Лазарева обращает пристальное внимание не только на важность фонетических и синтаксических, но также и стилистических приемов в написании заголовков. К наиболее широко применяемые относятся следующие:

- эпитет;
- метонимия;
- метафора;
- аллюзия;
- сравнение.

Говоря о заголовках, нельзя не принимать во внимание специфические особенности грамматики, которыми они обладают.

А. Metcalf [53] выделяет следующие:

- использование настоящего времени для повествования об уже прошедших событиях;
- использование настоящего времени для повествования о будущем ;
- опущение артиклей;
- замена союза "and" запятой;
- количество обозначается цифрами, а не прописывается;
- использование прямой речи с двоеточием.

Заголовки предназначены для привлечения внимания широких масс, поэтому, как правило, в них используется упрощённая речь, доступная для

понимания всем реципиентам, но при этом заголовок должен отражать и стиль издательства прессы.

Т. А. Знаменская [20] в своей классификации характеристик английских заголовков затрагивает и лексические, и синтаксические особенности, которые частично перекликаются с классификациями других исследователей, приведёнными выше.

1. Полные повествовательные предложения: Allies Now Look to London;
2. Вопросительные предложений: Do you love war?
3. Номинативные предложения: Gloomy Sunday;
4. Эллиптические предложения:
  - с опущением вспомогательного глагола: Yachtsman spotted;
  - с опущением подлежащего: Will win;
  - с опущением подлежащего или части сказуемого: Still in danger;
5. Предложения с опущенным артиклем: Blaze kills 15 at Party;
6. Предложения с инфинитивом, причастными оборотами, герундием: To get US aid; Keeping Prices Down;
7. Вопросы в форме утверждения: The worse the better;
8. Сложные предложения: Army Says It Gave LSD to Unknown GIs;
9. Заголовки с прямой речью: “Tell Margaret I love her” he said and then he died.

Т.А. Знаменская в своих исследовательских работах также выделила еще одну классификацию особенностей английских заголовков, которая не подразумевает лексических, фонетических, грамматических, синтаксических средств и является более универсальной.

1. Эллипсис;
2. Именные группы;
3. Субстантивация;
4. Заголовочный жаргон;
5. Использование стилистических приемов.

Подводя итог всему вышесказанному, мы можем сделать вывод, что функция заголовков состоит в том, чтобы передать основное содержание текста в краткой форме с целью привлечь внимание читателя на последующее сообщение. Наряду с семантической функцией заголовков выполняет и практическую функцию, которая призвана конституировать смысл в сознании читателя.

Заголовки английской прессы обладают рядом грамматических, синтаксических и лексических особенностей, которые могут противоречить общепринятым правилам литературного языка. Как правило, развитие этих особенностей связано с вынужденной краткостью заглавия и необходимостью уместить большое количество информации в нескольких словах.

Заголовок может передавать основную мысль текста или содержать лишь некоторые детали, чтобы заинтриговать потенциальных читателей. С той же целью в заголовках могут присутствовать разнообразные выразительные средства, в числе которых находятся метафора, аллитерация, аллюзия, рифма, полисемия, омонимия, омофония.

### 1.5 Метафора в языке и речи

Благодаря способности создавать яркие ассоциативные образы, метафора среди всего разнообразия стилистических приемов имеет ведущую роль. Это объясняет активное использование метафоры в заголовках английских газет. Она является одним из художественных средств, оказывающих наибольшее влияние на сознание читателя, и позволяет передать скрытый смысл, понятный только определенному кругу.

Среди исследователей существует несколько подходов к трактовке понятия метафоры. Сторонники первого подхода ссылаются на идею Аристотеля о том, что в основе метафоры лежит перенос. Однако все чаще лингвисты обращаются ко второму подходу, который рассматривает

метафору как более комплексное явление, при котором происходит взаимодействие объектов, а не идей.

В обобщенной трактовке, метафора рассматривается как стилистический приём, отображающий видение одного объекта через призму другого на основе их сходства или аналогии. Как правило, с помощью метафоры чувственный и мысленный опыт, мыслительные пространства, сложные для восприятия, соотносятся с более простыми мыслительными пространствами. Таким образом, метафора играет важную роль в упрощенном донесении и усвоении информации.

Многие учёные-лингвисты, такие, как Н. Д. Арутюнова, В. Г. Гак, ю. И. Левин, Л.Ф. Тарасов, в. П. Москвин провели ряд исследований в отношении метафоры и предложили свои способы её классификации. Необходимость в классификации метафоры обосновывается сложностью её механизма, который имеет специфические черты содержания и выполняет определенные функции в языке.

Н. Д. Арутюнова выделяет следующие типы метафор:

- 1) номинативная метафора основывается на подмене одного значения другим;
- 2) образная метафора базируется на переходе буквального значения слова в фигуральное;
- 3) когнитивная метафора основана на установлении связи между словами, принадлежащими разным областям;
- 4) генерализующая метафора, создающая логическую полисемию и позволяющая словам переходить из одной области в другую.

Самыми неустойчивыми принято считать номинативную и генерализующую, а наиболее устойчивой считается образная метафора. Стоит добавить, чем сильнее метафора связана с задачами номинации, тем менее она устойчива.

В.Г. Гак, в свою очередь, выделил следующие метафоры:



1) односторонняя семасиологическая, которая выполняет номинативную функцию и используется для единственного обозначения той или иной реалии (напр. «ручка кресла»);

2) односторонняя оносемалогическая, которая имеет место, когда объект метафоризации утратил многозначность (напр. «волынить»);

3) двусторонняя, предполагающая полисемию источника и синонимию объекта метафоризации (напр. «котелок – голова»);

4) частичный метафорический перенос (напр. «зубец вилки»).

Особый интерес представляют те классификации, в которых разные типы метафор выделяются с учетом способа реализации ими “принципа сравнения”. Так, Ю.И. Левин Л.Ф. Тарасов выделяют следующие типы метафор.

1) собственно метафоры, в которых свойство одного предмета приписывается другому (напр. «ядовитый взгляд», «хаты сели кругом»);

2) метафоры-сравнения, в которых объект описания прямо сопоставляется с другим объектом (напр. «облаков хоровод», «колоннада роши», «тоски пожар»);

3) метафоры-загадки (Ю.И.Левин) или метафоры-перифразы (Л.Ф. Тарасов), в которых описываемый объект не назван, а замещен другим объектом (напр. «колокол синий» = небо, «ковер зимы» = снег, «цветок счастья» = цветок папоротника);

4) метафоры-символы (Л.Ф. Тарасов) (напр. «красная метель», «желанья крест»).

Что касается В.П.Москвина, он разработал классификации, основанные на структуре, семантике и функции метафоры.

По его словам, одним из направлений семантической классификации является группировка по тематике сравнения, лежащего в основе метафоры. Характер и тематическая принадлежность основного субъекта при этом не учитываются.

Исследователь выделяет следующие метафоры, разделённые по признаку темы:

1. Анималистическая метафора, основывающаяся на сравнении с животным. Она может быть реализована путем различных словообразований;
2. Антропоморфная Метафора, основывающаяся на сравнении предметов, явлений, цветов и животных с человеком;
3. Пространственная (в других классификациях – ориентационная) основывается на аналогии с пространством;
4. Ключевые (базисные, концептуальные) метафоры происходят от единого тематического источника метафор, который часто используется. Распространёнными примерами являются метафоры, связанные с огнём, сном, водой, тьмой и светом и т.д..

При обозначении метафоры в традиционном понимании данного термина мы говорим о создании скрытого сравнения при помощи использования понятий, принадлежащих разным предметным областям. Схема связи между понятийными сферами, которая существует в сознании носителей языка, представляет собой метафорическую модель. При помощи метафорических моделей человек получает устойчивое представление о реалиях окружающего мира, которое создается путем концептуальных метафор.

#### 1.6. Фреймо-слотовая структура метафорических моделей

Фреймовый анализ как элемент когнитивной лингвистики был принят вслед за Ч. Филлмором [52], который впервые применил его для изучения синтаксических и семантических ролей. Он осуществлял типологизацию речевых ситуаций не только с точки зрения семантики, но также прагматики, то есть по типу взаимодействий адресата и адресанта.

Фрейм в понятии Филлмора – это устойчивая когнитивная структура, реализующаяся в языковых единицах, на основе которых конструируются новые речевые ситуации. Иными словами, фреймы – это фрагменты языковой картины мира, которые структурируют понятийную область.

Структура фреймов описывается Филлмором в контексте слотов и сцен. Под слотом понимается ячейка, некая составляющая фрейма, а под сценой – вариант реализации фрейма или сценарий.

Данная идея фреймового анализа легла в основу теории метафорического моделирования Дж. Лакоффа и М. Джонсона [28]. Они считали, что метафора не ограничивается сферой языка, но является способом мышления и познания окружающей действительности. Метафора рассматривается как способ видения одного объекта при помощи другого. Она относится к сложным мыслительным пространствам, областям чувственного или социального опыта. В процессах познания они соотносятся через метафору с более простыми мыслительными пространствами. Суть метафоры – это представление сущности одного вида в терминах сущности другого вида.

Метафорическая модель – это существующая и/или складывающаяся в сознании носителей языка схема связи между понятийными сферами, при которой система фреймов одной сферы является основой для моделирования системы фреймов другой сферы. Этот процесс можно представить определенной формулой: "X – это Y".

Например, «Природа – это война». Отношение между компонентами формулы понимается не как прямое отождествление, а как подобие: "X подобен Y".

Согласно Дж. Лакоффу, метафоризация основывается на взаимодействии сферы-источника и сферы-цели. Область источника считается более конкретным знанием, полученным человеком эмпирически, область цели, в свою очередь, это менее ясное и менее определенное знание. Таким образом, по мнению исследователя, при сопоставлении и

отождествлении данных областей, человек способен понимать абстрактные и не конкретные сущности при помощи материальных, структурированных вещей, с которыми он уже знаком.

#### Вывод по первой главе

В настоящий момент теория дискурса активно изучается. Истоки изучения дискурса лежат в трудах С.Харриса, Ю.Хабермаса, Э.Беневиста. К исследованию дискурса и его разновидностей обращались отечественные и зарубежные исследователи. Существует множество определений термина «дискурс», однако наиболее общее понятие говорит о том, что дискурс – это динамическая коммуникация и ее результат, а также совокупность факторов речевого, психического, социокультурного, когнитивного и прагматического характера.

Одним из типов дискурса является экологический дискурс, который представляет собой совокупность устных и письменных высказываний различных стилей и жанров в социально значимых ситуациях общения на экологические темы. В последнее время экология приобрела большое значение для общественности, что выражается в частом рассмотрении проблем защиты окружающей среды в СМИ. Таким образом, медийный дискурс оказывается на ближайшей периферии экологического дискурса.

Медийный экологический дискурс имеет определенные стратегии влияния на человеческое сознание и для достижения своей цели использует различные жанры. Наиболее распространенными и эффективными считаются новости и реклама, которые попадают на глаза общественности не только в телевидении, но и в прессе.

Для привлечения внимания к острым проблемам экологии, рассматриваемым в печатных изданиях, используются заголовки, которые представляют из себя кратко выраженную основную мысль текста и имеют ряд грамматических, синтаксических и лексических особенностей. Максимальная экспрессивность заголовка достигается за счет

использования художественных средств, одним из которых становится метафора.

Мы дали определение метафоре, исследовали ее классификации и функции. Дали определение фрейм-слотовой структуре метафорических моделей. Благодаря исследованиям трудов Ч. Филлмора, Дж. Лакоффа и М. Джонсона мы можем прийти к выводу, что метафора и метафорическая модель являются средством познания окружающего мира, т.к. соотносят в сознании человека область знакомых конкретных понятий и понятий абстрактных, не познаваемых. Метафорическая модель – это существующая и/или складывающаяся в сознании носителей языка схема связи между понятийными сферами.

Теоретические положения будут подтверждены анализом заголовков англоязычного экологического дискурса во второй главе нашей работы.

## **ГЛАВА 2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТАФОРИЧЕСКИХ МОДЕЛЕЙ В ЗАГОЛОВКАХ АНГЛОЯЗЫЧНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ДИСКУРСА**

Целью данной главы является исследование метафорических моделей, наиболее часто употребляемых в заголовках медийного дискурса, затрагивающего экологическую сферу. Как было обозначено нами ранее, в настоящее время экология является одной из наиболее животрепещущих тем современности, так как многие проблемы, связанные с окружающей средой, так или иначе были спровоцированы действиями человека. Мы не можем отрицать, что экологическая ситуация в мире влияет на качество жизни человека, следовательно, первостепенная задача для средств массовой информации – это привлечь внимание аудитории к проблемам данной области. Применение метафорических моделей за счет содержащихся в них скрытых сравнений является одним из наиболее эффективных способов повлиять на сознание аудитории.

## 2.1 Метафорические модели, объединенные сферой-источником

В результате анализа ряда заголовков примеры, иллюстрирующие метафорические модели, были выделены методом сплошной выборки. Проанализировав полученный материал, мы выделили 4 наиболее частотные группы метафорических моделей, объединенных сферой-источником.

### 2.1.1 Социоморфная метафора

Данный вид метафоры включает в себя предметные области, обозначающие тот или иной вид социальных взаимодействий между людьми. Сюда входят такие понятия, как «Война», «Религия», «Семья», «Бедствие» и т.д..

В нашей работе социоморфная метафора в общем насчитывает четыре основных модели:

1. Природа – это религия. Среди англоязычных заголовков данная модель является одной из наиболее частотных, т.к. природа считается священной и неприкосновенной.

Фрейм «Растение – библейский дар».

«At least one of Biblical gifts may be on the way out».

В данной метафоре речь идет об оном из библейских даров – о ладане, который в настоящее время находится под угрозой исчезновения. Отсылка к Библии позволяет нам понять, что ладан является древним видом растения и его сохранность носит большое культурное значение.

Фрейм «Земли – это рай».

«Indigenous Lands: A Haven for Wildlife»

Не тронутые рукой человека земли являются безопасными, экологически чистыми и способствуют распространению и росту животных и растений, поэтому соотносятся с райским местом.

2. Природа – это бедствие. В данной модели природа уподобляется катастрофе, т.к. природные бедствия и явления оказывают разрушительное и губительное влияние как на экологию в целом, так и на качество жизни человека. Человек представляется бессильным перед силой природы.

Фрейм: вымирание – это бедствие

«Surviving the Great Dying»

Вымирание животных и рыб грозит экономическим упадком и голодом для человечества, таким образом, это становится бедствием, в которой необходимо выжить.

Фрейм: Изменение климата – это бедствие

«To Survive Climate Catastrophe, Look to Queer and Disabled Folks»

Изменения климата также губительно воздействуют на экологическое состояние окружающей среды и понижают шансы животных на выживание, поэтому они сопоставляются с катастрофой.

3. Природа – это война. Существенное отличие данной модели состоит в том, что природные явления и проблемы экологии отождествляются не с бедствием, от которого нет спасения, а с проблемой, с которой необходимо бороться, как с врагом.

Фрейм: загрязнения – это война

«Turf wars: Ocean acidification and feedback loops lock in turf algal systems»

Окисление океанических вод блокирует развитие систем водорослей, в результате чего природа вступает в конфликт с деятельностью человека. В данном случае при помощи метафоры был сделан акцент на беззащитности природы перед загрязнениями. Водоросли размножаются на своих природных территориях, однако из-за загрязненности воды не могут продолжить это делать.

Фрейм: миграция животных – это война

«These 4-Foot-Long Lizards Are Invading Georgia and Eating Everything in Their Path»

Стремительное размножение и миграция ящериц сравнивается с нашествием и вторжением на территории Грузии. Ящерицы уподобляются захватчикам, т.к. поедают все на своем пути, и их действия могут привести к голоду и экономическому упадку.

4. Природа – это отношения. В данной метафорической модели природа затрагивает человеческие взаимоотношения и как правило отождествляется с чувствами, которые вызваны теми или иными отношениями

Фрейм: природа – это чувства

Слот 1: забота матери

«Sing a song for Mother Nature»

Природа отождествляется с матерью, т.к. человек пользуется природными ресурсами, за счет которых может обеспечить свое выживание. Природа якобы заботится о человеке и поддерживает в нем жизнь.

Слот 2: романтическая любовь

«Lemurs show there's no single formula for lasting love»

В данной метафоре способ построения семьи среди лемурув сравнивается с романтической любовью. Это связано с открытием, что лемуры выбирают себе пару сознательным образом, и инстинкт размножения играет меньшую роль, чем раньше казалось. При помощи метафоры отношения лемурув сопоставляются с человеческими отношениями.

5. Природа – это понятие.

«Forests' futures may be caught in the wind».

Благодаря данной метафоре, семечки деревьев отождествляются с будущим – абстрактным понятием, существующим лишь в сознании человека. Это сделано для придания красочности и образности и привлечения внимания читателя.



## 2.1.2 Антропоморфная метафора

При помощи данного вида метафоры явления, затрагивающие проблему экологии и мир природы в целом, передаются понятиями и действиями, свойственными поведению человека. Как правило, сюда относятся такие понятийные сферы, как «Семья», «Болезнь», «Часть тела», «Качество характера» и др..

1. Место – это часть тела человека.

«The Heart Of The Adirondacks»

В данной метафоре речь идет об округе Гамильтон в районе Адирондак. Он сравнивается с сердцем человека, т.к. данный округ является экологически чистым, а природа живописна и богата ресурсами, поэтому он является отличным местом для туристов, желающих поправить здоровье.

2. Предмет – это человек.

«Weed killers should be redesigned to save bumblebees».

В данной метафоре речь идет о пестицидах, направленных на уничтожение сорняков. Они сравниваются с человеком-убийцей, т.к. занимаются массовым уничтожением растений.

Здесь также употребляется понятие «спасение», что обращает читателя к сфере войны и повышает опасность пестицидов в его глазах.

3. Природа – это человек. Данная модель наиболее часто встречается среди антропоморфных метафор. Природа и ее явления отождествляются с человеком и наделяются его качествами, чтобы вызвать большую эмпатию читателя и таким образом привлечь его внимание к проблеме.

Фрейм: растение – это человек.

«Trees Communicate Underground»

Растения не могут разговаривать, однако они наделяются способностью человека к коммуникации, чтобы упростить для читателя понимание взаимодействия между растениями.

Фрейм: животное – это человек.

Слот 1: млекопитающие

«When devastation strikes the oceans, sharks can hold the key to recovery»

При помощи данной метафоры сделан акцент на том, что акулы могут решить проблему наполненности океана. Таким образом, акула приобретает значимость, т.к. сопоставляется с человеком, ведь именно он занимается проблемами окружающей среды.

Слот 2: земноводные

«When rare California toads get thirsty for love, this tiny college helps set the mood»

Лягушки сравниваются с человеком в чувственном плане, а их инстинкт размножения отождествляется с любовью. В данном случае метафора также имеет цель вызвать эмпатию читателя и привлечь его внимание к протекающим в дикой природе процессам.

Слот 3: птицы

«Man and Bird Chat While Honey Hunting»

Птицы в буквальном смысле не могут разговаривать, но при помощи данной метафоры они изображены такими же разумными, как и люди, и поддерживают контакт привычным для людей способом. При помощи данной метафоры создается интрига, каким образом птицы могут говорить с людьми, и таким образом привлекается внимание аудитории.

Фрейм: насекомые – это человек.

«A Lesson From the Fireflies».

Данная метафора наделяет насекомых способностью мыслить и превозносит их над человеком, т.к. по поведению светлячков можно проследить климатические изменения, человек получает новую для себя информацию, и таким образом, метафорически насекомые учат людей.

Фрейм: вещество – это человек.

«How The Water Shapes Us».

Как мы знаем, вода не обладает волей и не может самостоятельно и целенаправленно придавать чему-либо форму, и в данной метафоре она сравнивается с человеком и превозносится над ним, т.к. придает ему форму.

4. Экология – это человек.

«Drones are Changing the Face of Ecology».

В данной метафоре экология обладает «лицом», как и люди. Экология стремительно развивается, как наука, и у нее имеется устоявшийся образ, как у человека. Использование дронов меняет этот образ на более технологичный, как если бы у человека поменялось привычное лицо. Экология демонстрируется аудитории как живой организм со своими целями и мышлением.

### 2.1.3 Природоморфная метафора

Данный вид метафоры в контексте экологического дискурса встречается не так часто, т.к. авторы стремятся отождествить природу с человеком или с социумом, а не с собственно природными явлениями. Мы смогли выделить следующие метафорические модели:

1. Планета – это животное.

«How to Feed the Planet While Protecting the Ocean».

Использование этой метафоры позволяет нам сравнить планету с живым организмом, который растет и развивается, однако при этом не наделен свободой воли, мышлением и в целом не так самостоятелен, как человек. Благодаря данному сравнению, у аудитории пробуждается чувство ответственности за благополучие более слабого существа, в данном случае – планеты, которую следует кормить.

2. Экология – это растение.

«Forecasts help Thomson Ecology to blossom».

Экология как наука зародилась сравнительно недавно и при помощи данной метафоры уподобляется цветку, который еще не вошел в полную силу и не расцвел.

3. Человек – это растение.

«Are we really going to farm ourselves out of existence?»

В отличие от предыдущей метафоры, в данном случае человек сравнивается с растением, то есть как будто опускается на низшую ступень эволюции. Он сопоставляется с безмолвным растением, которое позволит выкорчевать себя из земли. В комбинации с риторическим вопросом эта метафора нацелена возмутить аудиторию и натолкнуть на размышления.

4. Понятие – это животное.

«Shark-free world? That's a wish that would come back to bite us».

Желание при помощи метафоры сравнивается с животным, т.к. не имеет физического тела и не может что-либо укусить. Благодаря данному сравнению, желание избавиться от акул в глазах читателя приобретает черты хищного животного: опасность и отсутствие разумного поведения, и таким образом закладывает мысль о важности существования акул.

#### 2.1.4 Артефактная метафора

При сравнении живых существ, таких, как животные, растения, человека и явлений природы с предметами, авторы метафор, как правило, стремятся показать их не в качестве самостоятельных существ, а как неотъемлемую часть окружающего мира.

Нами были отмечены следующие метафорические модели:

1. Человек – это предмет.

«Quarry Hill An Ecological Jewel».

Человек сравнивается с драгоценностью экологического мира, что обозначает, что он привнес огромный вклад в развитие данной науки и защиту природы.

2. Организм – это предмет.

«When It Gets Too Hot, Phoenix's Lovebirds Turn to Air Conditioning».

В данном случае с предметом (кондиционером) сравнивается система терморегуляции птиц-неразлучников. Кондиционер – это изобретение

человека, и при помощи метафор автор соотносит мир птиц, то есть их организм, с миром человека, таким образом вызывая у аудитории интерес и эмпатию.

### 3. Животное – это предмет.

Фрейм «Виды животных»:

Слот 1: морские животные

«Under the sea, humans have changed ocean sounds».

Деятельность человека напрямую влияет на образ жизни морских обитателей и на их способ общения, т.е. на издаваемый ультразвук. Животные сравниваются со звуками океана, таким образом становясь его неотъемлемой частью в сознании читателя.

Слот 2: птицы.

«Pumice the Key to Solving Seabird Mass Death Mystery».

Птицы, а точнее, их смерть соотносится с тайной, загадкой, которую необходимо решить. Данная метафора интригует читателя и привлекает его внимание к проблеме гибели птиц.

### 4. Экология – это предмет.

«Living with liquid ecology».

Экология как наука не имеет материальной оболочки. В последнее время исследователи сделали опору на важность роли водоемов в экосистеме, хотя ранее этому вопросу не уделялось достаточно внимания. При помощи данной метафоры автор придает экологии форму жидкости в сознании читателя, чтобы привлечь внимание к важности водоемов.

### 5. Природа – это предмет.

«Climate change is feeding our plants junk food».

Земля с измененным химическим составом ассоциируется с фастфудом, то есть вредной пищей. Фастфуд – часть реальности и опыта человека, и при использовании данной метафоры опыт читателя переносится и на сферу природы, он осознает, что изменение климата

пагубно влияет на состав почвы, она становится насколько же вредной, насколько фастфуд вреден для желудка человека.

Проанализировав 100 заголовков статей англоязычного экологического дискурса (Табл.1), мы пришли к выводу, что что распространенности употребления на первом месте находятся социоморфные метафоры, на втором – антропоморфные, артефактные и природоморфные на третьем и четвертом соответственно (Рис.1).



Рисунок 1 - Сортировка метафор по сфере-источнику

Таким образом, мы можем обозначить, что наиболее часто в заголовках статей представители окружающего мира, например, птицы и животные, а также разнообразные природные явления наиболее часто сравниваются с социальной жизнью людей. Мы решили рассмотреть этот вопрос подробнее и проанализировать, с какими именно социальными сферами природа отождествляется наиболее часто.

Нами был проведен анализ 45 социоморфных метафор (Рис.2).

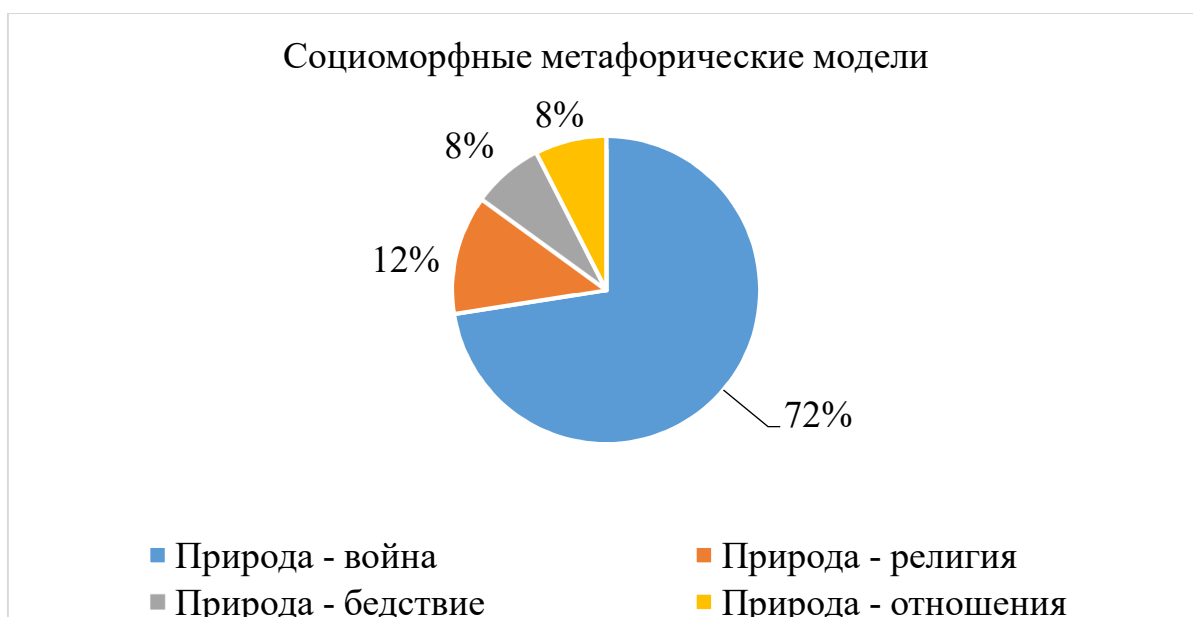


Рисунок 2 - Социоморфные метафорические модели

Наиболее часто употребляемой социальной моделью является «Природа – это война», благодаря чему мы можем сказать, что исследователи и СМИ обеспокоены тем, как климатические изменения и изменения в состоянии флоры и фауны влияют на территории и жизнь людей. Следующим по распространенности моделями являются «Природа – это религия», благодаря чему мы можем сделать вывод, что образ природы выставляется как нечто священное и культурно ценное. Религия является одним из наиболее эффективных мер воздействия на человеческое сознание, что обосновывает употребление данной понятийной сферы в метафорических моделях.

Анализируя полученные результаты в целом, мы можем сказать, что в основном обозначенные метафорические модели носят негативный эмоциональный оттенок, так как 32 из них соотносят природу, ее явления или человека с угрозой, войной и опасностью. 8 метафорических моделей направлены на то, чтобы вызвать положительные чувства у читателя, придать природе или человеку позитивный образ. 3 метафорических модели носят нейтральный характер. Таким образом, мы можем прийти к выводу, что наибольшим влиянием на читателя обладают социоморфные метафоры, носящие шокирующий негативный оттенок.

## 2.2 Методическая часть

Как мы знаем, метафора является одним из языковых средств художественной выразительности, а также является показателем культуры нации и языка, знакомит читателя с реалиями той или иной страны или обращается к его опыту.

Знание метафор значительно обогащает язык и повышает уровень его владения, а также позволяет проникнуть в новые социокультурные реалии. В связи с тем, что метафоры, как средство выразительности, формировались на протяжении многих лет носителями языка, они включают в себя особый менталитет, культурный багаж и особенности лексики. Таким образом, изучение метафор для обучающихся старшей школы полезно не только в рамках развития умения владеть языком, но также и для лучшего понимания англоязычной культуры.

Наиболее эффективным изучение метафор представляется на базе аутентичного материала, что позволяет сформировать социокультурную компетенцию учащихся. Благодаря использованию заголовков англоязычного экологического дискурса в процессе обучения, учащиеся узнают о последних новостях в сфере охраны природы, о современных тенденциях решения проблематики экологии, а также о новых изобретениях и изменениях в животном и растительном мире. Они получают возможность узнать, каким образом они могут повлиять на экологическую ситуацию в городе и в мире, а также предложить свои собственные варианты, что способствует развитию творческого и критического мышления. Через метафоры, используемые в заголовках, развивается образное и аналитическое мышление учащихся. Непосредственно языковая компетенция развивается через систему упражнений.

Комплекс упражнений разработан для обучающихся 10-11 классов в рамках темы «Environment», который направлен на обсуждение актуальных экологических проблем и способов их решения.



Цель разработанного нами комплекса состоит в развитии языковых компетенций учащихся, в т.ч. навыков чтения и говорения путем работы с упражнениями повышенной трудности. Обучение по данному комплексу позволяет закрепить практические навыки различных видов речевой деятельности.

Структура комплекса упражнений состоит из 3 этапов, включающих в себя 9 упражнений.

Тема данного комплекса направлена на ознакомление с лексическим материалом, формирование лексических навыков и закрепление уже существующих. Упражнения развивают навык чтения, сфокусированы на проверке понимания и осмыслении содержания темы, активизации мыслительной деятельности учащихся.

Данный комплекс разработан с опорой на требования Федерального государственного образовательного стандарта среднего общего образования (далее ФГОС).

Согласно ФГОС, обучение школьников английскому языку в старшей и средней школе направлено на развитие иноязычной компетенции. Планируемые предметные результаты должны включать в себя развитие:

- 1) речевой компетенции (навыки чтения, говорения, слушания и письма);
- 2) языковой компетенции (овладение и оперирование новыми языковыми средствами);
- 3) социокультурной компетенции (знание национально-культурных особенностей страны изучаемого языка и способность использовать эти знания при общении);
- 4) компенсаторной компетенции (умение компенсировать недостаточность знаний);
- 5) учебно-познавательной компетенции (умения совершенствования учебно-познавательной деятельности);

Разработанный нами комплекс упражнений был составлен согласно ФГОС и отвечает предъявляемым требованиям, а именно:

1) обеспечивает формирование толерантного отношения к другим культурам, их ценностям и выраженной личной позиции; развивает национальное самосознание на основе знакомства с жизнью сверстников в других странах;

2) обеспечивает формирование и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции; расширяет и систематизирует полученные знания, развивает умение их применения;

3) обеспечивает достижение допорогового уровня иноязычной коммуникативной компетенции;

4) формирует и развивает мотивацию к совершенствованию владения иностранным языком, в том числе на основе наблюдения и самооценки.

Данный комплекс может быть использован в рамках темы «The Best of All Possible Worlds/Environment» УМК В.П. Кузовлева, Н.М. Лапы, Э.Ш. Перегудовой. для 10-11 классов при обсуждении образа природы в медийных англоязычных текстах. Анализируемые тексты отражают сложившийся социокультурный подход по отношению к природе и проблемам безопасности окружающей среды, таким образом, анализ выбранной тематики будет формировать у обучающихся актуальную социо–культурную компетенцию в сфере экологии в английском обществе.

Warming-up.

Answer the questions:

1. How do you understand environment? What is it?
2. What is ecology? Have you ever noticed any ecological problems in the world or in your region?
3. What gives us information about ecological situation? Do you read news or watch TV programs about it?
4. Describe the ecological situation in the world. With what can we compare it?

Первый этап. Подготовительный (отработка лексических навыков и навыков чтения).

Task 1:

### Match a piece of article with the headline

"A lot of times, conservation efforts are geared toward things that are rare. But oftentimes, species that are common are also in decline and could go extinct, and that could have really big repercussions for maintaining biodiversity," said Julian Resasco, lead author on the study and assistant professor of ecology.

Since the 1990s human society has begun crossing planetary boundaries of great significance — environmental lines in the sand, if you will, from climate change to pollution. This is perhaps most evident when it comes to water. It's understandable that some communities look to our finite water resources and conclude that protecting ecosystems is more important than securing water for human use. But "water for people or water for nature" is a false choice

Environmental carbon dioxide lets plants photosynthesis more and grow faster but stops them absorbing minerals from the soil. "That's really significant, because they're key nutrients that we need in our diet," says Susan McLeod. Ironically, people choosing plant-based diets to help fight climate change are more vulnerable to lower plant nutrition.

A global team of researchers set out to understand how human-made noise affects wildlife, from invertebrates to whales, in the oceans, and found overwhelming evidence that marine fauna, and their ecosystems, are negatively impacted by noise. This noise disrupts their behavior, physiology, reproduction and, in extreme cases, causes mortality.

Climate change is feeding our plants junk food

Common plants and pollinators are anchors for ecosystems

Healthy oceans need healthy soundscapes

Nature Is A False Choice

What is common for these headlines? Have you noticed any similar artistic means?

### Task 2:

Match the metaphor with the Russian equivalent

How a Venerable Christmas Gift Could Be Headed for Extinction	Пемза – ключ к разгадке тайны массовой гибели птиц.
In the Amazon's 'sand forests,' birds play by different evolutionary rules	Как священный дар рождества оказался под угрозой вымирания?
Lionfish Continue Their Invasion of the East Coast's Warm Waters	В песчаных лесах Амазонии птицы играют по иным правилам эволюции
Pumice the Key to Solving Seabird Mass Death Mystery	Рыбы-крылатки продолжают вторгаться в теплые воды Восточного побережья.

### Task 3:

Comment on the metaphors. Why does the author compare:

- frankincense and the Christmas Gift;
- birds and a person violating the rules;
- lionfish and invaders;
- pumice and a key.

What kind of meaning do they have: positive or negative?

### Task 4:

Match these metaphors with the main topics with their origin.

Scientists help wildlife parks mobilize against poaching	Human
---	-------

How to Feed the Planet While Protecting the Ocean	Animal
Silky sharks find hope in Atlantic, remain targets in Indo-Pacific	Religion
The Afterlife of Oil Spills	War

Второй этап. Снятие лингвистических трудностей (работа с терминологическим аппаратом и логикой построения текста).

Task 1:

Find metaphors in each fragment.

Remember:

Metaphor is a hidden comparison without “like” or “as” based on analogy and partial similarity.

Perhaps the time is ripe, with inspiration from a new study at Pennsylvania State University. Scientists found that a caterpillar called the tomato fruit worm not only chomps on tomatoes and their leaves, but also deposits enzyme-laden saliva on the plant, interfering with its ability to cry for help.

Over thousands of years, honey hunters in northern Mozambique have forged a relationship with wild birds to find the location of bees' nests. But not only do humans seek out the small honeyguides, the birds also actively seek out humans ensuring both species benefit, a new study shows.

“I was like, ‘Whoa.’ No leaves; no branches. The trees were ghosts. As far as the eye could see,” said Ury, who recently earned a biology Ph.D. at Duke University working with professors Emily Bernhardt and Justin Wright.

Nutrient-rich water is heaven for disease-spreading mosquitoes. When mosquito eggs hatch in nutrient-rich water, the mosquitoes are larger and they can also fly further.

Task 2:

Match metaphors 1–5 with fragments a–e to complete the correct text.

A	B	C	E
coat	killer	healer	invasion

...Our newest finding points to a reason why planted prairies can fail, one that few had considered earlier: the weather during the year they are planted. In our previous study we showed that native prairie plants perform better with more water, thus rain can be the \_\_\_\_\_ of the lands.

Snow, “the protective \_\_\_\_\_ of the Alps”, has been melting almost three days earlier per decade since the 1960s. This trend is temperature-related and cannot be compensated by heavier snowfall.

Ant \_\_\_\_\_: How pets become pests.

In 1994, bald eagles were dying on a mass scale in the U.S. state of Arkansas. The animals were losing control over their bodies, and holes were developing in their brains. The \_\_\_\_\_, a previously unknown neurodegenerative disease was identified.

Третий этап. Творческий этап.

Task 1:

Complete these ideas. Think metaphorically:

- 1) fresh air and clean water are necessary for life as...
- 2) to notice the animals' extinction is as bitter as...
- 3) solving ecological problems is difficult as...
- 4) national parks are untouchable as...

Task 2:

Comment on the metaphors in these proverbs:

- 1) nature hangs out her sign everywhere;
- 2) there is rice in the fields and fish in the waters;
- 3) the sea begins in the mountains;

- 4) nature surpasses nurture;
- 5) the wealth of the sea belongs to the dead, the living, and those yet to be born;
- 6) nature is better than a middling doctor.

Task 3:

How do you understand these metaphors? Choose one and try to explain it.

- 1) “A new software ecology”;
- 2) “Climate change is feeding our plants junk food”;
- 3) “Ancient leaves preserved under a mile of Greenland’s ice – and lost in a freezer for years – hold lessons about climate change”;
- 4) “Rain is a healer for some restored prairies”;
- 5) “Buzz: A beautiful book shows why modern bees are hippy at heart”;
- 6) “By Reconnecting With Soil, We Heal the Planet and Ourselves”.

Explain your opinion in 5–10 sentences.

Критерии оценивания

1 этап. Оценку «5» получает ученик, который понял главную мысль текста, выделил основную информацию, догадался о значении неизвестных ему слов по контексту, обосновал свою позицию. Оценку «4» получает ученик, который верно выполнил 70% упражнений 1 этапа и аргументировал свою позицию лишь в одном из двух упражнений. Оценка «3» ставится при верном выполнении 50 % заданий 1 этапа. Оценка «2» ставится, если ученик понял менее 50 % текста и не привёл аргументацию своей позиции.

2 этап. Оценку «5» получает ученик, если он верно выполнил больше 70 % заданий этапа. Оценку «4» получает ученик, который верно выполнил 70 % упражнений. Оценка «3» ставится при верном выполнении 50 % заданий. Оценка «2» ставится, если ученик верно выполнил менее 50 % заданий.

3 этап. Оценку «5» получает ученик, если он справился с задачами этапа. Присутствует связность и логическая последовательность высказывания. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк. Языковые средства были употреблены верно, количество допущенных ошибок незначительно, и они не препятствуют пониманию высказывания. Наблюдалась легкость речи и правильное произношение. Оценка «4» выставляется, если учащийся выстраивает ответ связно и последовательно, однако, совершает ошибки, которые нарушают коммуникацию. Оценку «3» получает ученик, если он сумел в решить поставленную речевую задачу, но диапазон языковых средств был ограничен, объем высказывания был меньше нормы. Ученик допускал языковые ошибки, препятствующие пониманию высказывания. Нарушалась последовательность высказывания. Оценка «2» ставится ученику, если он только частично справился с решением коммуникативной задачи. Работа не соответствовала указанным требованиям. Учащийся совершил большое количество ошибок, которые затрудняют коммуникацию.

Общая оценка «3» ставится при верном выполнении двух и более этапов на «3». Общая оценка «4» ставится при верном выполнении двух и более этапов на «4» и отсутствии оценки «2». Общая оценка «5» при верном выполнении двух и более этапов на «5» и отсутствии оценок «2» или «3».

### Выводы по второй главе

Таким образом, рассмотрев метафорические модели, используемые в англоязычных заголовках экологического дискурса, мы можем прийти к выводу:

1. Для научно-популярных статей и новостей зачастую используются заголовки, содержащие то или иное изобразительное средство, в том числе и метафору. Метафора является средством привлечения внимания и влияния на сознание людей.



2. Наиболее частотной в заголовках экологического дискурса оказалась социоморфная метафора (45 моделей), в то время как природоморфная является наименее частотной (6 моделей), из чего мы можем сделать вывод, что природа чаще всего сопоставляется с явлениями, свойственными человеческому социуму.

3. Среди социоморфных метафор наиболее используемой моделью является «Природа – это война», в контексте которой природа выставляется либо агрессором и противником, либо жертвой. Данные значения имеют негативный стилистический окрас. Учитывая высокую частотность употребления данной модели, можно сказать, что заголовки, вызывающие негативные чувства, наиболее эффективно привлекают внимание.

Проанализировав полученные нами данные, мы пришли к выводу, что тенденция выставлять природу в негативном свете отображает весь пласт познаний об окружающей среде, которым наука сфера медиа и науки располагает в данный момент. Природа находится в катастрофическом положении, многие виды флоры и фауны уже исчезли или находятся на грани вымирания, водоемы, почва и воздух загрязняются продуктами деятельности людей, и таким образом приобретает образ беспомощной жертвы. Такое губительное влияние в состоянии окружающей среды приводят к глобальным бедствиям вроде климатических изменений, приводящим к общепланетарному потеплению, наводнениям, таянию ледников. В этом случае природа становится агрессором, нарушение состояния экосистем – прямая опасность для человечества. Люди находятся в постоянной борьбе с природой за комфортные условия проживания, и большое количество негативно окрашенных метафор дают нам об этом понять.

Еще около двадцати лет назад природа чаще всего сравнивалась с матерью или сестрой, что мотивировало читателя к сочувствию и эмпатии. Однако, ввиду повышения количества экологических проблем, в СМИ

появилась тенденция к появлению заголовков, которые вызвали бы у читателя чувство возмущения или страха. Отчасти это связано с тем, что дружественный образ природы уже является привычным, и при столкновении с амплуа, неприятным для аудитории, читатель задерживает внимание на заголовке и с большей вероятностью обратится к статье, чтобы понять, чем вызваны шокирующие изменения в привычном для него образе, и таким образом обратится к экологической проблеме.

Выделенные закономерности представляют собой основные тенденции современного экологического дискурса. За счет разительных изменений в экологическом фоне планеты и появлении множества проблем, представляющих опасность для благополучия и жизни человека, экологический дискурс характеризуется искажением традиционного дружественного образа природы, обращает ее в жертву действий человека и одновременно – во врага и опасность.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В дипломной работе в процессе решения поставленных задач были изучены основные подходы к интерпретации понятия «дискурс», одними из которых являются интерпретации В.И. Карасика, М. Стаббса, Т.А. Ван Дейка, Э. Бенвениста и других. Также были изучены предложенные подходы к выделению экологического дискурса, выделены основные черты медийного дискурса и особенности заголовков.

Определение стратегии анализа в первой главе позволило осуществить анализ структурно-фреймовый анализ метафоры по сферисточнику. Мы рассмотрели различные классификации метафоры и остановили свой выбор на классификации Дж. Лакоффа и М. Джонсона. Эта теория основывается на том, что метафора проникает в нашу повседневную жизнь, причем не только в язык, но и в мышление и деятельность. Метафора рассматривается как видение одного объекта при помощи другого.

Мы изучили монографию Чудинова А.П., который предложил разделить метафоры на антропоморфную, социоморфную, артефактную и природоморфную. Был сделан вывод, что в заголовках экологического дискурса преобладают социоморфные метафоры (45 словоупотреблений).

Данный анализ позволяет выявить, с какой понятийной областью наиболее часто сравнивается природа. Наиболее частотной оказалась область войны и область религии, что позволяет нам сделать вывод о том, что природа при помощи метафор ассоциируется в сознании читателя с угрозой и опасностью, и одновременно с этим – с чем-то священным, что несет в себе огромную культурную ценность.

Таким образом, метафора в заголовках экологического дискурса является инструментом влияния на сознание читателя при помощи шокирующего образом, имеющих, как правило, негативный стилистический окрас.

## СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Азначеева Е.Н. К проблеме когнитивного моделирования институционального дискурса [Текст] // Слово, высказывание, текст в когнитивном, прагматическом и культурологическом аспектах : Тез. III Междунар. науч. конф. Челябинск, 27-28 апр. 2006 г. / Под ред. Л.А. Нефёдовой. – Челябинск : Челяб. гос. ун-т, 2006. – С. 83-84.
2. Аликаев Р. С. Язык науки в парадигме современной лингвистики : языкознание : лингвистическая стилистика [Текст] / Рашид Аликаев — Нальчик : Эль-Фа, 1999. – 318 с.
3. Арутюнова Н.Д. Метафора и дискурс [Текст] / Н.Д. Арутюнова, под общ. ред. Н.Д. Арутюновой и М.А. Журиной. // Теория метафоры. – М. : Прогресс, 1990. – С. 5–32.
4. Арутюнова Н.Д. Функциональные типы языковой метафоры [Текст] / Нина Арутюнова // Серия литературы и языка. — М. : Наука, 1978. — Т. 37. — №4. — С. 333—343.
5. Асратян З. Д. Дискурс художественного произведения [Текст] / Зоя Асратян. – Тамбов : Грамота, 2015. – С. 30-32. ISSN 1997-2911
6. Бахтин М.М. Проблема речевых жанров [Электронный ресурс]. Режим доступа : <http://www.iprbookshop.ru/49879.html> для авторизир. пользователей. – Загл. с экрана
7. Бенвенист Э. Сосюр полвека спустя [Текст] / Эмиль Бенвенист // Общая лингвистика. – М., 1974. – С. 47-89.
8. Бенвенист Э. Формальный аппарат высказывания [Текст] / Эмиль Бенвенист // Общая лингвистика. – М., 1974. – С. 311-319.
9. Бессарабова Н. Д. Журналист и слово. [Текст] / Нина Бессарабова. – М. : Мос. гос. у-т, Ф-т журн., 2015. – 261 с.
10. Богданова О.С. Размышляем, решаем, создаем : сборник заданий по лингвистике и методике обучения иностранным языкам [Текст]

/ О. С. Богданова, М. Н. Высоцкая. – Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2009. – 312 с.

11. Ван Дейк Т. А. и Кинч В. Стратегии понимания связного текста. [Текст] / Тён Адрианус ван Дейк; пер. с англ. В. Б. Смиренского. – 1983. – 519 с.

12. Ван Дейк Т. А. Язык. Познание. Коммуникация / Тён Адрианус ван Дейк; пер. с англ. / сост. В. В. Петрова; под ред. В. И. Герасимова; вступ. ст. Ю. Н. Караулова и В. В. Петрова. — Москва : Прогресс, 1989. — 312 с.

13. Гак В. Г. Метафора : универсальное и специфическое [Текст] / Владимир Гак; под ред. В. Н. Телия. – М. : Наука, 1988. – С. 11-26.

14. Гальперин И.Р. Очерки по стилистике английского языка. [Текст] / Илья Гальперин. – М., 1958. – 376 с.

15. Дзялошинский И. М. Проективная деятельность в структуре журналистского творчества [Электронный ресурс] : деловая пресса России : настоящее и будущее. Режим доступа : <http://www.dzyalosh.ru/01-comm/books/delov-pressa/3-dzylochinskii.html>, свободный. – Загл. с экрана.

16. Доблаев Л.И. Логико-психологический анализ текста. [Текст] / Лев Доблаев. – Саратов, 1969. – 176 с.

17. Добросклонская Т. Г. Вопросы изучения медиатекстов (опыт исследования современной английской медиаречи) [Текст] / Татьяна Добросклонская. – М. : Едиториал УРСС, 2005. – 288 с.

18. Добросклонская Т. Г. Медиадискурс как объект лингвистики и межкультурной коммуникации [Текст] / Татьяна Добросклонская // Вестник Московского ун-та. Серия 10. Журналистика. – М. : 2006. – С. 20-33.

19. Ефимов А. И. О языке художественных произведений. [Текст] / Александр Ефимов. – М. : Учпедгиз, 1954. – 288 с.

20. Знаменская Т.А. Стилистика английского языка. Основы курса. [Текст] / Татьяна Знаменская. – М. : Едиториал УРСС, 2006. – 208 с.

21. Иванова Е.В.К проблеме исследования экологического дискурса [Электронный ресурс]. Режим доступа :

<https://cyberleninka.ru/article/n/k-probleme-issledovaniya-ekologicheskogo-diskursa>, свободный. – Загл. с экрана. – Яз. рус., англ.

22. Иноземцева, Н. В. Функциональные особенности заголовков англоязычных газетных статей [Текст] / Надежда Иноземцева // Вестник Оренбургского государственного университета. – 2015. – С. 142-146.

23. Кара-Мурза Е.С. Язык современной русской рекламы [Текст] : язык массовой и межличностной коммуникации. / Елена Кара-Мурза ; под ред. Г.Я Солганика. – М., Медиамир, 2007. – С. 479–552.

24. Карасик В. И. Языковой круг : личность, концепты, дискурс. [Текст] / Владимир Карасик. – М : Гнозис, 2004. – 390 с.

25. Караулов Ю.Н., Петров В.В. [Текст] : от грамматики текста к когнитивной теории дискурса / Юрий Караулов // Ван Дейк Т.А. Язык. Познание. Коммуникация. – М., 1989. – С. 5-11.

26. Комиссаров В. Н. Теория перевода (лингвистические аспекты). [Текст] / Вилен Комиссаров. — М. : Высшая школа, 1990. — 253 с.

27. Лазарева Э.А. Заголовочный комплекс текста – средство организации и оптимизации восприятия [Текст] / Элла Лазарева // Проблемы образования, науки и культуры. – 2006. – Выпуск 19. – С. 158-166.

28. Лакофф Дж. Метафоры которыми мы живем : Пер. с англ./ Дж. Лакофф, М. Джонсон; под ред. и предисл. А. Н. Баранова. – Москва : Едиториал УРСС, 2004. – 256 с.

29. Левин С. Прагматическое отклонение высказывания [Текст] / Семен Левин // Теория метафоры : Сб. / Под ред. Н.Д. Арутюновой, М.А. Журиной. – М. : Прогресс, 1990. – С. 342-357.

30. Левин Ю.И. Русская метафора : синтез, семантика, трансформация [Текст] / Юрий Левин // Уч. зап. Тартуского ун-та. Тарту, 1969. – С. 290-305.

31. Левин Ю.И. Структура русской метафоры [Текст] / Юрий Левин // Труды по знаковым системам. Тарту, 1965. – Т. 2. – Вып. 181. – С. 293-299.

32. Левушин А.Н. Экологический дискурс в повседневной культуре [Текст] / Андрей Левушин // Личность. Культура. Общество : Международный журнал социальных и гуманитарных наук. – Тюмень, 2009. – Том XI. Вып. 4. – С. 385-395.
33. М. Блэк. Метафора. Перевод с английского М. А. Дмитриевской [Текст] / Макс Блэк. // Теория метафоры. – М., 1990. – 498 с.
34. Миронова Н.Н. Дискурс-анализ оценочной семантики [Текст] / Надежда Миронова. – М. : НВИ : ТЕЗАУРУС, 1997 г. – 158 с. ISBN : 5-89191-005-5.
35. Москальская О.И. Текст как лингвистическое понятие [Текст] / Ольга Москальская // Иностранные языки в школе. – М. : Высшая школа, 2008. – №4. – С.112-122.
36. Москвин В. П. Русская метафора : Опыт семиотического описания [Текст] / Василий Москвин. – Изд. 5, суц. перераб. и доп. – Москва : URSS, 2019. – 352 с. ISBN 978-5-9710-6664-4.
37. Москвин В. П. Очерк семиотической теории. [Текст] / Василий Москвин. — Изд. 2, перераб. и доп. — М. : ЛЕНАНД, 2006. — 184 с.
38. Мужев, В.С. О функциях заголовков [Текст] / Василий Мужев // Ученые записки МГПИИЯ им. М. Горького. Вопросы романо-германской филологии. – Москва, 1970. – Вып. 55. – С. 86-94.
39. Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка. [Текст] / С.И. Ожегов, Н. Ю. Шведова. – 4-е изд. – М., 1997. – 960 с.
40. Потенбня А. А. Мысль и язык [Текст] / Александр Потенбня. – Москва : Правда, 1989. — С. 17-200.
41. Рикер П. Живая метафора [Текст] / Поль Рикер // Теория метафоры / пер. с англ., общ. ред. Н. Д. Арутюновой и М. А. Журиной. – М. : Прогресс, 1990. – С. 435-455.
42. Рикер П. Метафорический процесс как познание, воображение и ощущение [Текст] / Поль Рикер // Теория метафоры / пер. с англ., общ. ред. Н. Д. Арутюновой и М. А. Журиной. – М. : Прогресс, 1990. – С. 416-456.

43. Серио П. Как читают тексты во Франции [Текст] / Патрик Серио // Квадратура смысла / под ред. П. Серио. – М., 1999. – С. 12-53.
44. Тарасов О.В. Метафора как средство познавательной деятельности [Электронный ресурс]. Режим доступа : <https://cyberleninka.ru/article/n/metafora-kak-sredstvo-poznavatelnoy-deyatelnosti> свободный. – Загл. с экрана
45. Тарасов, Л.Ф. К вопросу о лингвистической природе метафоры [Текст] / Леонид Тарасов // Русский язык в школе. – 1980. – № 4. – С. 64-67.
46. Тураева З.Я. Лингвистика текста [Текст] / Зинаида Тураева. Структура и семантика : Учебное пособие. - 2-е изд., доп. – М. : Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2009. – 144 с.
47. Хабермас Ю. Теория коммуникативного действия [Текст] / Юрген Хабермас. – Германия : Беакон пресс, 1984. – 464 с. – ISBN 080701401X.
48. Харрис З. С. Дискурс-анализ [Текст] / Зеллиг Саббеттай Харрис. – Америка : Linguistic Society of America, 1952. – 30 с.
49. Харченко В. К. Функции метафоры : учебное пособие [Текст] / Вера Харченко. – Воронеж : Изд-во ВГУ, 1991. – 88 с.
50. Чернявская, В. Е. Лингвистика поликодовость, интертекстуальность, интердискурсивность [Текст] / Валерия Чернявская. — Москва : Либроком, 2009. – 248 с.
51. Чудинов, А.П. Когнитивно-дискурсивное исследование политической метафоры [Текст] / Анатолий Чудинов // Вопр. когнитивной лингвистики. – М. 2004. – № 1. – С. 91-105.
52. Fillmore, Ch. J. Lexical semantics and text semantics. [Текст] / Charles J. Fillmore. – Copeland, 1984. – P. 123—147
53. Metcalf, A. The Grammar of (Newspaper) Headlines [Электронный ресурс] / Allan Metcalf // The Chronicle of Higher Education. Washington, 2013. – Режим доступа :



<http://www.chronicle.com/blogs/linguafranca/2013/02/18/the-grammar-of-newspaper-headlines> свободный. – Загл. с экрана.

54. Morley J. Truth to Tell : Form and Function in Newspaper Headlines. [Текст] / John Morley. – Bologna : CLUEB, 2003. – 214 p.

55. Papuzinski A., 2006, Swiadomosc ekologiczna w swietle teorii i praktyki [Текст] : (Zarys politologicznego modelu swiadomosci ekologicznej) / Andrzej Papuzinski // Problemy Ekorozwoju, nr 1. – P. 33-40.

56. Steciag M. Environmental Discourse in Public Debate in Poland : Relativization, Exclusion and Acceptance [Текст] / Magdalena Steciag // Language and Ecology. – V. 3. № 2. – 2010. – P. 1-16.

57. Stubbs M. Discourse analysis : the sociolinguistic analysis of natural language. [Текст] / Michael Stubbs. – Chicago : University of Chicago Press, 1983. – 272 p.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Перечень и интерпретация использованных метафор в заголовках экологического дискурса

Таблица 1. Использование метафор в англоязычных заголовках

Заголовок	Интерпретация метафоры	Вид метафоры (метафорическая модель)
5 Ways Communities Are Coping With Climate Anxiety	Природа отождествляется с человеком, т.к. климат не может буквально нервничать или устать. Речь идет о климатических изменениях, но из-за нестабильности климата он сравнивается с тревожностью, когда психика человека также находится в перевозбужденном нестабильном состоянии.	Антропоморфная (природа – это человек)
A Legacy of Land Protection	Под «наследием» подразумевается здоровая экологическая ситуация во всем мире, которая будет результатом нынешней заботы об экологии.	Социоморфная (природа – это понятие)
A Lesson From the Fireflies	Данная метафора наделяет насекомых способностью мыслить и превозносит их над человеком, т.к. по поведению светлячков можно проследить климатические изменения, человек получает новую для себя информацию, и таким образом, метафорически насекомые учат людей.	Антропоморфная (природа – это человек)
A new software ecology	Экология не является буквально программным обеспечением, однако в последнее время становится популярным внедрение различных программ и технологий для обеспечения развития экологии как науки и улучшения экологической обстановки.	Артефактная (экология – это предмет)
A tale of two forests could reveal path forward for saving endangered lemurs	История двух лесов отождествляется с человеком, т.к. данная метафора наделяет ее способностью указать путь к спасению вымирающих видов животных.	Антропоморфная (предмет – это человек)

Продолжение таблицы 1

<p>A Trailblazing Plan to Fight California Wildfires</p>	<p>Природные бедствия также являются частью окружающей среды, и лесные пожары также ассоциируются с природой. Однако, в контексте метафоры «сражаться с лесными пожарами» данное природное бедствие представлено как опасный враг, угрожающий жизни и безопасности не только флоры и фауны, но и человека. Данная метафора привлекает внимание читателя и призывает его к борьбе с указанной проблемой.</p>	<p>Социоморфная (природа – это война)</p>
<p>Alpine plants are losing their white 'protective coat'</p>	<p>Снег сравнивается с защитным покрытием, т.к. снег защищает растения от обморожения. Данная метафора подчеркивает важную функцию, которую выполняет снег, а вместе с этим и важность проблемы таяния снега из-за глобального потепления.</p>	<p>Артефактная (природа – это предмет)</p>
<p>Ancient leaves preserved under a mile of Greenland's ice – and lost in a freezer for years – hold lessons about climate change</p>	<p>Данная метафора наделяет листья способностью мыслить и превозносит их над человеком, т.к. по строению листьев можно проследить климатические изменения, человек получает новую для себя информацию, и таким образом, метафорически листья учат людей.</p>	<p>Антропоморфная (природа – это человек)</p>
<p>Ant invasion: How pets become pests</p>	<p>Стремительное размножение и миграция муравьев сравнивается с нашествием и вторжением на территории. Муравьи теряют свой облик полезных насекомых и превращаются во вредителей при помощи данной метафоры.</p>	<p>Социоморфная (природа – это война)</p>
<p>Are we really going to farm ourselves out of existence?</p>	<p>В отличие от предыдущей метафоры, в данном случае человек сравнивается с растением, то есть как будто опускается на низшую ступень эволюции. Он сопоставляется с безмолвным растением, которое позволит выкорчевать себя из земли. В комбинации с риторическим вопросом эта метафора нацелена возмутить аудиторию и натолкнуть на размышления.</p>	<p>Природоморфная (человек – это растение)</p>

Продолжение таблицы 1

At least one of Biblical gifts may be on the way out	В данной метафоре речь идет об оном из библейских даров – о ладане, который в настоящее время находится под угрозой исчезновения. Отсылка к Библии позволяет нам понять, что ладан является древним видом растения и его сохранность носит большое культурное значение.	ИСТОЧНИК СОЦИОМОРФНАЯ (ладан – библейский дар)
Bald Eagle Killer Identified	В данной метафоре речь идет о нейротоксине, который стал причиной массовых вымираний белоголовых орланов. Нейротоксин сравнивается с человеком-убийцей, что повышает опасность в глазах читателя и привлекает его внимание к проблеме гибели нескольких представителей одного вида птиц.	Антропоморфная (природа – это человек)
Beating Climate Change by Retooling the Economy	Климатические изменения невозможно буквально побить или победить, однако при помощи данной метафоры они обретают образ противника, врага, против которого необходимо бороться.	Социоморфная (природа – это война)
Buzz: A beautiful book shows why modern bees are hippy wasps at heart	При помощи метафоры пчелы сравниваются с хиппи. Хиппи – это человеческая субкультура, таким образом, насекомое уподобляется человеку. Данная метафора была использована, чтобы обозначит внешнее сходство пчелы и хиппи, и таким образом вызвать эмпатию у читателя.	Антропоморфная (природа – это человек)
By Reconnecting With Soil, We Heal the Planet and Ourselves	Данная метафора сравнивает планету с человеком, так как убеждает читателя, что ее можно вылечить от болезни, несмотря на то, что буквально планета болеть не может. Таким образом, автор демонстрирует экологическое состояние окружающего мира, которое находится в упадке, т.к. планету необходимо «вылечить», как человека – от болезни.	Антропоморфная (природа – это человек)
Cats Invaded Australia in the 19th Century	Стремительное размножение и миграция кошек сравнивается с нашествием и вторжением на территории Австралии. Кошки предположительно являются хищниками, что пошатнуло существующие в Австралии экосистемы, и многие виды фауны оказались под угрозой.	Социоморфная (природа – это война)

Продолжение таблицы 1

<p>Climate change is feeding our plants junk food</p>	<p>Изменения климата ассоциируются с человеком, т.к. метафорически «кормят» землю, как человек кормит животное. Земля с измененным химическим составом ассоциируется с фастфудом, то есть вредной пищей. Фастфуд – часть реальности и опыта человека, и при использовании данной метафоры опыт читателя переносится и на сферу природы, он осознает, что изменение климата пагубно влияет на состав почвы, она становится насколько же вредной, насколько фастфуд вреден для желудка человека.</p>	<p>Антропоморфная (природа как человек)  Артефактная (природа – это предмет)</p>
<p>Climate warming is changing animals' gut microbes, which are critical to their health and survival</p>	<p>Глобальное потепление ассоциируется через метафору с человеком, т.к. наделяется способностью моделировать и изменять организмы в кишечниках животных, в то время как на самом деле на них лишь влияет изменившаяся температура. Потепление приобретает образ человека, способного менять мир вокруг себя.</p>	<p>Антропоморфная (природа – это человек)</p>
<p>Colorful Connection Found in Coral's Ability to Survive Higher Temperatures</p>	<p>Высокие температуры, вызванные глобальным потеплением, при помощи глагола «survive» сопоставляются с проблемой, бедствием, с которым бесполезно сражаться и которое необходимо пережить.</p>	<p>Социоморфная (природа – это бедствие)</p>
<p>Common plants and pollinators are anchors for ecosystems</p>	<p>Экосистемы строятся на биоразнообразии. Ученые стремятся сохранить редкие виды растений и насекомых, однако они забывают о том, что основополагающими являются распространенные виды, которые постепенно исчезают. Данная метафора сравнивает распространенные виды растений и насекомых-опылителей с якорем и подчеркивает важность их значения, т.к. при исчезновении данных видов экосистемы будут разрушены.</p>	<p>Артефактная (природа – это предмет)</p>
<p>Coral Fights Back Against Crown of Thorns Starfish</p>	<p>В сфере природы нет такого понятия, как борьба или сражение. При помощи метафоры кораллы наделяются способностью сражаться против морских звезд, таким образом, эти животные приобретают образ врага, которого необходимо победить.</p>	<p>Социоморфная (природа – это война)</p>

Продолжение таблицы 1

'Dancing' fish could be key to ridding salmon farms of parasites	«Танцующая» рыба сравнивается с предметом – ключом, который способен решить проблему лососевых паразитов, и таким образом обретает большую значимость в контексте метафоры.	Артефактная (природа – это предмет)
Dogs at war with fungus	Война как понятие существует лишь в человеческом социуме, но при помощи метафоры она распространяется и на сферу природы.	Социоморфная (природа – это война)
Don't disturb the cockatoos on your lawn, they're probably doing all your weeding for free	Благодаря метафоре, какаду приняли образ садовников, которые занимаются прополкой сорняков, т.к. эти птицы ищут пищу на земле и вместе с ней вытягивают клювами растения. При помощи данного сравнения какаду получили положительный образ в глазах читателя.	Антропоморфная (природа – это человек)
Drones are Changing the Face of Ecology	В данной метафоре экология обладает «лицом», как и люди. Экология стремительно развивается, как наука, и у нее имеется устоявшийся образ, как у человека. Использование дронов меняет этот образ на более технологичный, как если бы у человека поменялось привычное лицо. Экология демонстрируется аудитории как живой организм со своими целями и мышлением.	Антропоморфная (экология – это человек)
Ecological interactions as a driver of evolution	Экология представляется в виде человека, т.к. наделяется способностью к взаимодействию. Вместе с образом человека экологии приписывается самостоятельное мышление и волеизъявление, таким образом, при помощи данной метафоры обозначается важная роль экологии и ее воля повлиять на ход эволюции.	Антропоморфная (экология – это человек)
Ecology: For Many a Spring	Экология сравнивается с временем года – весной. Весной природа пробуждается ото сна и расцветает. Применив данное сравнение, автор стремился обозначит экологию как виток новой жизни в глазах многих людей, который приведет окружающий мир к более благополучному цветущему состоянию.	Природоморфная (экология – это природа)

Продолжение таблицы 1

Elephants help forests store more carbon by destroying smaller plants	Слоны сравниваются с людьми и таким образом наделяются способностью помогать. Данная метафора ставит слонов на один уровень с человеком, что подчеркивает важность их действий для экосистемы.	Антропоморфная (природа – это человек)
Food chain is breaking	Выражение «пищевая цепочка» давно стало устойчивым в сфере экологического дискурса. Оно обозначает питательную взаимозависимость разных видов флоры, фауны и человека. Однако, при помощи данной метафоры образная пищевая цепочка обретает буквальное значение, т.к. она сравнивается с настоящей цепью, которая может сломаться. Переход из образного обозначения «цепочки» в буквальное шокирует читателя и привлекает его внимание, т.к. он осознает опасность разрушения материального предмета.	Антропоморфная (природа – это человек)
Forecasts help Thomson Ecology to blossom	Прогнозы погоды ассоциируются с человеком, т.к. только человек способен помочь кому-либо в чем-либо. Благодаря данной метафоре подчеркивается важность прогнозов погоды в решении некоей проблемы. Экология как наука зародилась сравнительно недавно и при помощи данной метафоры уподобляется цветку, который еще не вошел в полную силу и не расцвел.	Антропоморфная (предмет как человек)  Природоморфная (экология – это растение)
Forests' futures may be caught in the wind	Благодаря данной метафоре, семечки деревьев отождествляются с будущим – абстрактным понятием. Это сделано для придания красочности и образности и привлечения внимания читателя.	Социоморфная (природа – это понятие)
Healthy oceans need healthy soundscapes	Океаны и звуковой фон не имеют здоровья, поэтому благодаря метафоре «здоровые океаны» и «здоровый звуковой фон» данные явления природы отождествляются с человеком и дают читателю понять, что речь идет о благоприятной экологической обстановке.	Антропоморфная (природа – это человек)
How a Venerable Christmas Gift Could Be Headed for Extinction	В данной метафоре речь идет о ладане – одном из даров, принесенным волхвами к рождению Христа и сейчас находящемуся под угрозой исчезновения. Отсылка к Библии позволяет нам понять, что ладан является древним видом растения и его сохранность носит большое культурное значение.	Социоморфная (природа – это религия)

Продолжение таблицы 1

<p>How British wildlife greeted the warmest winter on record</p>	<p>Флора и фауна Британии отождествляется с человеком и наделяется способностью приветствия. Таким образом, образ природы в глазах читателя становится дружелюбным и располагающим.</p>	<p>Антропоморфная (природа – это человек)</p>
<p>How Overfishing Threatens the World's Oceans—and What We Can Do About It</p>	<p>Использование этой метафоры позволяет дать читателю представление о важности роли рыбы в экосистеме. Перелов, а именно – недостаток рыб угрожает благосостоянию океанов. Угроза ассоциируется с военным действием, и использование данной метафоры придает чувство опасности и подчеркивает важность проблемы.</p>	<p>Социоморфная (природа – это война)</p>
<p>How teabags became a secret weapon in the fight against climate change</p>	<p>При помощи метафоры чайный пакетик наделяется способностью сражаться против климатических изменений, таким образом, эти изменения приобретают образ врага, которого необходимо победить.</p>	<p>Социоморфная (природа – это война)</p>
<p>How The Water Shapes Us</p>	<p>Как мы знаем, вода не обладает волей и не может самостоятельно и целенаправленно придавать чему-либо форму, и в данной метафоре она сравнивается с человеком и превозносится над ним, т.к. придает ему форму.</p>	<p>Антропоморфная (природа как человек)</p>
<p>How to Feed the Planet While Protecting the Ocean</p>	<p>Использование этой метафоры позволяет нам сравнить планету с живым организмом, который растет и развивается, однако при этом не наделен свободой воли, мышлением и в целом не так самостоятелен, как человек. Благодаря данному сравнению, у аудитории пробуждается чувство ответственности за благополучие более слабого существа, в данном случае – планеты, которую следует кормить. Понятие «защиты» существует в человеческом социуме лишь в контексте опасности, когда жизнь чего-либо находится под угрозой. В контексте метафоры обозначается, что ведется борьба за сохранность и безопасность экологии океанов.</p>	<p>Природоморфная (планета – это животное)  Социоморфная (природа – это война)</p>



Продолжение таблицы 1

Human activities sound an alarm for sea life	Деятельность человека сравнивается с сигналом тревоги для морских обитателей. Человек выставляется как предмет, нечто неодушевленное, инородное, вторгнувшееся в жизнь подводного мира, и ассоциируется с чувством опасности.	Артефактная (человек как предмет)
In the Amazon's 'sand forests,' birds play by different evolutionary rules	Понятие «Играть по правилам» существует лишь в человеческом социуме, т.к. играть в соответствии с правилами может только человек. Данная метафора сравнивает птиц с человеком, т.к. птицы отошли от предсказанного для них пути эволюции и таким образом будто бы нарушили правила. Данная метафора используется, чтобы соотнести происходящий в природе изменения с опытом читателя.	Антропоморфная (природа – это человек)
Indigenous Lands: A Haven for Wildlife	Не тронутые рукой человека земли являются безопасными, экологически чистыми и способствуют распространению и росту животных и растений, поэтому соотносятся с райским местом.	Социоморфная (природа – это религия)
Invasive Species Affect Post-Disaster Recovery	Такое понятие, как «инвазивные виды» давно закрепилось в экологическом дискурсе. Оно является метафорическим, т.к. речь идет о видах, распространение которых является угрозой для жизни других видов. При помощи данной метафоры такие виды приобретают образ вторженцев, захватчиков, что дает читателю понятие об их деятельности и влиянии на экосистемы.	Социоморфная (природа – это война)
Lemurs show there's no single formula for lasting love	В данной метафоре способ построения семьи среди лемурув сравнивается с романтической любовью. Это связано с открытием, что лемуры выбирают себе пару сознательным образом, и инстинкт размножения играет меньшую роль, чем раньше казалось. При помощи метафоры отношения лемурув сопоставляются с человеческими отношениями.	Социоморфная (природа – это отношения)

Продолжение таблицы 1

<p>'Like a horror movie': Caterpillar silences tomato's cry for help, scientists find</p>	<p>Благодаря данной метафоре гусеницы и томаты отождествляются с человеком, т.к. томат метафорически призывает о помощи, а гусеница заглушает его крик, в то время как буквально они не могут этого делать. Применение данной метафоры позволяет привлечь внимание читателя за счет юмористического эффекта, а также дает ему представление о функционировании системы защиты растений.</p>	<p>Антропоморфная (природа – это человек)</p>
<p>Lionfish Continue Their Invasion of the East Coast's Warm Waters</p>	<p>Размножение и миграция рыб-крылаток отождествляется с вторжением и захватом территории теплых вод, т.е. с образом войны. Применение данной метафоры выставляет явление природы с негативном оттенке, создает образ захватчика и вызывает чувство опасности.</p>	<p>Социоморфная (природа – это война)</p>
<p>Living with liquid ecology</p>	<p>Экология как наука не имеет материальной оболочки. В последнее время исследователи сделали опор на важность роли водоемов в экосистеме, хотя ранее этому вопросу не уделялось достаточно внимания. При помощи данной метафоры автор придает экологии форму жидкости в сознании читателя, чтобы привлечь внимание к важности водоемов.</p>	<p>Артефактная (экология – это предмет)</p>
<p>Lobster krill fight off big penguins with their tiny pincers</p>	<p>В сфере природы нет такого понятия, как борьба или сражение. При помощи метафоры лобстеры наделяются способностью сражаться против пингвинов, таким образом, эти животные приобретают образ врага, которого лобстерам необходимо победить.</p>	<p>Социоморфная (природа – это борьба)</p>
<p>Man and Bird Chat While Honey Hunting</p>	<p>Птицы в буквальном смысле не могут разговаривать, но при помощи данной метафоры они изображены такими же разумными, как и люди, и поддерживают контакт привычным для людей способом. При помощи данной метафоры создается интрига, каким образом птицы могут говорить с людьми, и таким образом привлекается внимание аудитории.</p>	<p>Антропоморфная (природа – это человек)</p>

Продолжение таблицы 1

<p>Mapping North Carolina's ghost forests from 430 miles up</p>	<p>Леса в Северной Каролине сравниваются с призраками, т.к. деревья в данной местности не имеют листвы и в некоторых случаях даже ветки, и с высоты спутника такой лес сложно увидеть Он как будто призрак, сложно уловимый глазом. Такое сравнение интригует читателя, а также поверхностно знакомит его с видовыми особенностями лесов данной местности.</p>	<p>Артефактная (природа – это предмет)</p>
<p>More Than Just a Sun Tan: Ultraviolet Light Helps Marine Animals to Tell the Time of Year</p>	<p>Морские обитатели не могут буквально знать о времени года. Степень интенсивности ультрафиолетовых лучей регулирует биоритмы подводных жителей, таким образом, они не знают о времени года, но развиваются в определенном темпе, как по часам. При помощи данной метафоры автор соотносит понятие, которым оперирует человек (время года) с активностью подводных организмов, чтобы упростить понимание, как функционируют такие животные.</p>	<p>Антропоморфная (природа – это человек)</p>
<p>Nature Has Enormous Potential to Fight Climate Change and Biodiversity Loss in the UK</p>	<p>При помощи метафоры природа наделяется способностью сражаться против климатических изменений, таким образом, эти изменения приобретают образ врага, которого необходимо победить.</p>	<p>Социоморфная (природа – это война)</p>
<p>Nature Is A False Choice</p>	<p>Такое понятие, как выбор, существует лишь в понятийной системе человека. Человек оценивает выбор как правильный и не правильный в зависимости от полученного результата. Данная метафора соотносит природу с неверным выбором, т.к. человек сконцентрировался на заботе о природе в отрыве от водоемов, которые также являются неотъемлемой частью здоровой экосистемы. Данный заголовок шокирует читателя, т.к. аудитория привыкла к мысли о важности заботы о природе, но благодаря данной метафоре ее убеждения задеты.</p>	<p>Социоморфная (природа – это отношения)</p>

Продолжение таблицы 1

<p>New model predicts that larger fish suffer respiratory distress sooner</p>	<p>Новая модель расчета потепления океанических вод и предсказания дальнейшего развития рыб позволила ученым распознать возможные мутации подводных организмов. Расчетная модель не может предсказать что-либо, но в данном случае она сравнивается с человеком, при помощи чего подчеркивается важность ее роли.</p>	<p>Антропоморфная (предмет – это человек)</p>
<p>New View of Species Interactions Offers Clues to Preserve Threatened Ecosystems</p>	<p>Виды взаимодействуют между собой. В метафоре применяется слово «Interactions», которое соотносит виды флоры и фауны с человеком и наделяет их способностью общаться между собой, таким образом, подчеркивая их важность. Экосистемы находятся под угрозой, при помощи данной метафоры автор вводит читателя в состояние опасности и вызывает ассоциацию с угрозой или войной.</p>	<p>Антропоморфная (природа – это человек)  Социоморфная (природа – это война)</p>
<p>Nutrient-rich water is heaven for disease-spreading mosquitoes</p>	<p>Вода, как явление природы, сравнивается с раем для комаров, т.к. насыщена питательными веществами, способствующих их активному размножению и росту. Несмотря на то, что речь идет не о человеческом социуме, для обозначения проблемы использовано понятие «рай», принадлежащее области «религия», которая существует только в сознании людей.</p>	<p>Социоморфная (природа – это религия)</p>
<p>Ocean Sunfish Could Offer Clues to the "Rise of Slime"</p>	<p>Благодаря данной метафоре размножение медуз и их резко увеличившееся количество ассоциируется с восстанием. Метафора создает у читателя ощущение, будто бы медузы стремятся отвоевать некую территорию, и образ природы становится враждебным и агрессивным.</p>	<p>Социоморфная (природа – это война)</p>
<p>Ocean Warming Threatens Baby Sharks in the Great Barrier Reef</p>	<p>Потепление океанов не обладает ни материальным телом, ни мышлением, однако ему приписывается способность угрожать, т.к. оно представляет опасность для благополучия акул. Угроза ассоциируется с военным действием, и использование данной метафоры придает чувство опасности и подчеркивает важность проблемы.</p>	<p>Социоморфная (природа – это война)</p>

Продолжение таблицы 1

Officials Say Invasive Zebra Mussels Are Hiding in Aquarium Decor Sold Across U.S.	Такое понятие, как «инвазивные виды» давно закрепилось в экологическом дискурсе. Оно является метафорическим, т.к. речь идет о видах, распространение которых является угрозой для жизни других видов. При помощи данной метафоры такие виды приобретают образ вторженцев, захватчиков, что дает читателю понятие об их деятельности и влиянии на экосистемы.	Социоморфная (природа – это война)
Pandemic has taken a bite out of seafood trade, consumption	Пандемия при помощи метафоры сравнивается с животным, т.к. не имеет физического тела и не может что-либо укусить. Благодаря данному сравнению, пандемия в глазах читателя приобретает черты хищного животного: опасность и отсутствие разумного поведения.	Природоморфная (природа – это животное)
Paradise Regained: How the Palmyra Atoll Got Rid of Invasive Mosquitoes	Пальмира Атолл ассоциируется с потерянным и вновь обретенным раем, т.к. на этих островах благоприятная экологическая обстановка и до миграции комаров все экосистемы стабильно взаимодействовали. Размножение и миграция комаров отождествляется с вторжением, т.е. с образом войны. Применение данной метафоры выставляет явление природы с негативным оттенком, создает образ захватчика и вызывает чувство опасности.	Социоморфная (природа – это война)  Социоморфная (природа – это религия)
Protecting Coral from Heat Stress	Понятие «защиты» существует в человеческом социуме и как правило связано с понятием войны или угрозы. При помощи метафоры кораллы показаны как беззащитные существа, которые находятся в опасности.	Социоморфная (природа – это война)
Protecting the Everglades	Понятие «защита» существует исключительно в человеческом социуме и употребляется в контексте опасности, когда жизнь чего-либо находится под угрозой. При помощи данной метафоры обозначается, что ведется борьба за сохранность и безопасность экологии парка Эверглейдс.	Социоморфная (природа – это война)
Pumice the Key to Solving Seabird Mass Death Mystery	Пемза сравнивается с другим предметом – ключом, который способен решить проблему, и таким образом обретает большую значимость в контексте метафоры. Птицы, а точнее, их смерть соотносится с тайной, загадкой, которую необходимо решить. Данная метафора интригует читателя и привлекает его внимание к проблеме гибели птиц.	Артефактная (природа – это предмет)  Артефактная (животное – это предмет)

Продолжение таблицы 1

Quarry Hill An Ecological Jewel	Человек сравнивается с драгоценностью экологического мира, что обозначает, что он привнес огромный вклад в развитие данной науки и защиту природы.	Артефактная (человек – это предмет)
Rain is making some restored prairies healthier than others	При помощи данной метафоры дождь сравнивается с человеком, а точнее – с врачом, который способен «оздоравливать» прерии. Автор наделяет дождь качествами врача, а прерии – здоровьем, что делает образ природы более человечным и эмпатичным.	Антропоморфная (природа – это человек)
Scary insects for Halloween: the bloodthirsty calyptra	Бабочки-калитры не жаждут крови буквально, но кровь – это их естественный рацион. При помощи метафоры бабочки наделяются свойством кровожадности, что обычно применимо по отношению к жестоким людям, и таким образом, бабочки приобретают образ злобных кровопийц.	Антропоморфная (природа – это человек)
Scientists help wildlife parks mobilize against poaching	В данной метафоре парки сравниваются с армией при помощи глагола «mobilize». Как правило, мобилируются вооруженные силы при угрозе нападения со стороны, и в данном случае врагом парков становится браконьерство. Таким образом, затрагивается тема войны, а внимание читателя привлекается за счет вызываемого чувства опасности.	Социоморфная (природа – это война)
Second Chance for Lost Galapagos Tortoises?	Смысл метафоры становится понятен при прочтении статьи, таким образом, автор привлекает читателей за счет интриги и недоговорки. Галапагосские черепахи считаются вымершим видом, однако их ДНК возможно воссоздать при помощи скрещивания родственных видов. Таким образом, существующие виды черепах сравниваются с надеждой и вторым шансом, хотя данное понятие существует лишь в человеческом социуме.	Социоморфная (природа – это понятие)
Shark-free world? That's a wish that would come back to bite us	Желание при помощи метафоры сравнивается с животным, т.к. не имеет физического тела и не может что-либо укусить. Благодаря данному сравнению, желание избавиться от акул в глазах читателя приобретает черты хищного животного: опасность и отсутствие разумного поведения, и таким образом закладывает мысль о важности существования акул.	Природоморфная (понятие – это животное)
Silky sharks find hope in Atlantic, remain	Шелковая акула сравнивается с человеком, т.к. ей приписывается возможность испытывать такое чувство, как надежда, несмотря на то, что акула неспособна это делать. Путем данной метафоры автор заставляет читателя	Антропоморфная (природа – это человек)

targets in Indo-Pacific	испытывать эмпатию к данному животному и обратить внимание на проблему его выживания.	
Sing a song for Mother Nature	Природа отождествляется с матерью, т.к. человек пользуется природными ресурсами, за счет которых может обеспечить свое выживание. Природа якобы заботится о человеке и поддерживает в нем жизнь.	Социоморфная (природа – это отношения)
Slowing deforestation is the key to preventing the next pandemic – but what does that cost?	Снижение темпов вырубки лесов сравнивается с предметом – ключом, который способен предотвратить следующую пандемию, и таким образом обретает большую значимость в контексте метафоры.	Артефактная (природа – это предмет)
Stuck in a Rut: Ocean Acidification Locks Algal Communities in a Simplified State	Окисление океанических вод блокирует развитие систем водорослей. Окисление не может обладать свободной волей, однако при применении глагола «Locks» оно сравнивается с человеком. Таким образом, загрязнение океана обретает разумный и опасный образ бедствия, которое может контролировать развитие живых существ. При помощи метафоры окисление океанических вод становится на один уровень с человеком, автор подчеркивает важность проблемы, связанной с экологией океана.	Антропоморфная (природа – это человек)
Surviving the Great Dying	Вымирание животных и рыб грозит экономическим упадком и голодом для человечества, таким образом, это становится бедствием, в которой необходимо выжить.	Социоморфная (природа – это бедствие)
The Afterlife of Oil Spills	При помощи данной метафоры дальнейшая судьба разлившейся нефти сравнивается с жизнью после смерти, что является религиозным понятием, существующим сугубо в человеческом обществе.	Социоморфная (природа – это религия)
The Answers are in the Soil	Климатические изменения повлияли на химический состав почвы, благодаря которому ученые могут понять, каким образом окружающая среда зависит от того или иного климата. Земля сравнивается с человеком, дающим ответы на вопросы, таким образом, при помощи метафоры подчеркивается важность почвы.	Антропоморфная (природа – это человек)

Продолжение таблицы 1

The Heart Of The Adirondacks	В данной метафоре речь идет об округе Гамильтон в районе Адирондак. Он сравнивается с сердцем человека, т.к. данный округ является экологически чистым, а природа живописна и богата ресурсами, поэтому он является отличным местом для туристов, желающих поправить здоровье.	Антропоморфная (место – это часть человека)
The land is a community to which we belong	Земли являются жизненно важным объектом для человека, т.к. дают ресурсы для пропитания и проживания. В данной метафоре земля сравнивается с обществом, т.е. с человеком, таким образом, она приравнивается по важности к человеческому социуму.	Антропоморфная (природа это человек)
The mechanical pictures of living organisms	При помощи данной метафоры организм сравнивается с машиной, т.к. работа и того, и другого четко структурирована, логична и автоматизирована. Организм, как и механизм, исправно работает и дает тому или иному существу возможность двигаться и функционировать.	Артефактная (организм – это предмет)
The Power To Save Oregon's Salmon	Электрэнергия при сравнении с человеком обретает человеческую способность спасти кого-либо, хотя не обладает ни материальным телом, ни мышлением. Благодаря данному сравнению подчеркивается ее важность. Понятие «спасение», так же, как и «защита», применимо в ситуациях, когда чья-либо жизнь или безопасность находится под угрозой и соотносится с понятийной областью войны.	Антропоморфная (природа – это человек) Социоморфная (природа – это война)
The Rise of Anti-Ecology	Анти-экология представляет собой различные нарушения или несоблюдение экологических правил, безразличное отношение к благосостоянию природы. Таким образом, она не обладает свободой воли или мышлением, однако является распространенным явлением, поэтому при помощи метафоры сравнивается с «подъемом», «восстанием», что относится к понятийной сфере войны.	Социоморфная (природа – это война)
The Vanishing Night: Light Pollution Threatens Ecosystems	Световое загрязнение не обладает ни материальным телом, ни мышлением, однако ему приписывается способность угрожать, т.к. оно представляет опасность для благополучия экосистемы. Угроза ассоциируется с военным действием, и использование данной метафоры придает чувство опасности и подчеркивает важность проблемы.	Социоморфная (природа – это война)



Продолжение таблицы 1

The way we speak about the natural world is not a transparent window	Общение человека на тему природы сравнивается с окном. Автор хочет донести мысль, что природа и тема экологии не являются чем-то очевидным и прозрачным, как окно.	Артефактная (природа – это предмет)
These 4-Foot-Long Lizards Are Invading Georgia and Eating Everything in Their Path	Стремительное размножение и миграция ящериц сравнивается с нашествием и вторжением на территории Грузии. Ящерицы уподобляются захватчикам, т.к. поедают все на своем пути, и их действия могут привести к голоду и экономическому упадку.	Социоморфная (природа – это война)
To Survive Climate Catastrophe, Look to Queer and Disabled Folks	Изменения климата также губительно воздействуют на экологическое состояние окружающей среды и понижают шансы животных на выживание, поэтому они сопоставляются с катастрофой.	Социоморфная (природа – это бедствие)
Trees Communicate Underground	Растения не могут разговаривать, однако они наделяются способностью человека к коммуникации, чтобы упростить для читателя понимание взаимодействия между растениями.	Антропоморфная (природа – это человек)
Turf wars: Ocean acidification and feedback loops lock in turf algal systems	Окисление океанических вод блокирует развитие систем водорослей, в результате чего природа вступает в конфликт с деятельностью человека. В данном случае при помощи метафоры был сделан акцент на беззащитности природы перед загрязнениями. Водоросли размножаются на своих природных территориях, однако из-за загрязненности воды не могут продолжить это делать.	Социоморфная (природа – это война)
Under the sea, humans have changed ocean sounds	Деятельность человека напрямую влияет на образ жизни морских обитателей и на их способ общения, т.е. на издаваемый ультразвук. Животные сравниваются со звуками океана, таким образом становясь его неотъемлемой частью в сознании читателя.	Артефактная (природа – это предмет)

Продолжение таблицы 1

War on invasive species	Такое понятие, как «инвазивные виды» давно закрепилось в экологическом дискурсе. Оно является метафорическим, т.к. речь идет о видах, распространение которых является угрозой для жизни других видов. При помощи данной метафоры такие виды приобретают образ вторженцев, захватчиков, что дает читателю понятие об их деятельности и влиянии на экосистемы.	Социоморфная (природа – это война)
Weed killers should be redesigned to save bumblebees	В данной метафоре речь идет о пестицидах, направленных на уничтожение сорняков. Они сравниваются с человеком-убийцей, т.к. занимаются массовым уничтожением растений. Здесь также употребляется понятие «спасение», что обращает читателя к сфере войны и повышает опасность пестицидов в его глазах.	Антропоморфная (предмет – это человек)  Социоморфная (природа – это война)
What Trees Know About Fire	В данной метафоре речь идет о строении коры деревьев, по которому ученые могут определить, как пережитые лесные пожары повлияли на развитие растений. Растения не обладают мышлением, однако при помощи метафоры они наделяются способностью человека думать и знать, и таким образом автор подчеркивает их важность.	Антропоморфная (деревья – это человек)
When devastation strikes the oceans, sharks can hold the key to recovery	При помощи данной метафоры сделан акцент на том, что акулы могут решить проблему наполненности океана. Таким образом, акула приобретает значимость, т.к. сопоставляется с человеком, ведь именно он занимается проблемами окружающей среды.	Антропоморфная (природа – это человек)
When It Gets Too Hot, Phoenix's Lovebirds Turn to Air Conditioning	В данном случае с предметом (кондиционером) сравнивается система терморегуляции птиц-неразлучников. Кондиционер – это изобретение человека, и при помощи метафор автор соотносит мир птиц, то есть их организм, с миром человека, таким образом вызывая у аудитории интерес и эмпатию.	Артефактная (организм – это предмет)
When plants attack: Parasitic plants use ethylene as a host invasion signal	Атака как понятие, принадлежащее сфере войны, существует лишь в человеческом социуме, но при помощи метафоры она распространяется и на сферу природы.	Социоморфная (природа – это война)

Продолжение таблицы 1

<p>When rare California toads get thirsty for love, this tiny college helps set the mood</p>	<p>Лягушки сравниваются с человеком в чувственном плане, а их инстинкт размножения отождествляется с любовью. В данном случае метафора также имеет цель вызвать эмпатию читателя и привлечь его внимание к проистекающим в дикой природе процессам.</p>	<p>Антропоморфная (природа – это человек)</p>
<p>Who will save us from the climate threat?</p>	<p>Климат является понятием, принадлежащим к сфере природы, однако использованная метафора соотносит климат с опасностью и угрозой. Угроза ассоциируется с военным действием, и использование данной метафоры придает чувство опасности и подчеркивает важность проблемы.</p>	<p>Социоморфная (природа – это война)</p>
<p>WorldClim climate layers</p>	<p>Климат не имеет какой-либо материальной формы и не может обладать слоями. Под слоями подразумевается набор климатических данных с координатной сеткой. При помощи сравнения со слоями автор упрощает для читателя понимание функционирования данной системы.</p>	<p>Артефактная (природа – это предмет)</p>